

Europäischer
Landwirtschaftsfonds für die
Entwicklung des ländlichen Raums
Fondo Europeo Agricolo per lo
Sviluppo Rurale

EG – Verordnung Nr. 1698/2005



Autonome Provinz Bozen
Provincia Autonoma di Bolzano



Republik Italien
Repubblica Italiana



Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete
L'Europa investe nelle zone rurali

Regolamento (CE) n.
1698/2005

Lokale Aktionsgruppe Wipptal

Gruppo d'Azione Locale Alta Valle Isarco

Jahresbericht 2008-2009

Relazione annuale 2008-2009

1. Umsetzung des Lokalen Aktionsplans Wipptal entsprechend den gesteckten Ziele

1.1 Aktivierte Maßnahmen

Bis zum 31.12.2008 wurden in folgenden Maßnahmen des Programms Projekte eingereicht und umgesetzt:

Maßnahme 123

Erhöhung der Wertschöpfung der land- und forstwirtschaftlichen Erzeugnisse

Maßnahme 313/A

Förderung von touristischen Aktivitäten durch den Ausbau entsprechender Infrastrukturen

Maßnahme 431

Kompetenzentwicklung und Sensibilisierung – LAG-Management

Bis zum 31.12.2009 wurden in folgenden Maßnahmen Projekte eingereicht und umgesetzt:

Maßnahme 111

Berufsbildungs- und Informationsmaßnahmen

Maßnahme 313/A

Verbesserung des Wegenetzes und der Erholungsinfrastrukturen

Maßnahme 313/C

Aufwertung und Förderung der Vermarktung des touristischen Angebotes

Maßnahme 322

Neubelebung und Entwicklung der Dörfer

Maßnahme 431

Kompetenzentwicklung und Sensibilisierung – LAG-Management

Folgende Maßnahmen wurden bis zum 31.12.2009 noch nicht aktiviert:

Maßnahme 124

Kooperation für die Entwicklung von neuen Produkten, Verfahren und Technologien in den Sektoren Landwirtschaft, Forstwirtschaft und im Lebensmittelsektor

Maßnahme 313/B

Alm- und Weidesanierungen für Almwirtschaft und Tourismus

Maßnahme 421

Transnationale und überregionale Zusammenarbeit

1. Andamento del Piano di Sviluppo Locale Wipptal rispetto agli obiettivi fissati

1.1 Misure attivate

Fino al 31.12.2008 sono stati presentati e attivati progetti nelle seguenti misure del programma:

Misura 123

Accrescimento del valore aggiunto della produzione agricola e forestale primaria

Misura 313/A

Miglioramento della viabilità rurale e delle strutture ricreative

Misura 431

Gestione dei Gruppi d'Azione Locali, acquisizione di competenze e animazione

Fino al 31.12.2009 sono stati presentati ed attuati progetti nelle seguenti misure del programma:

Misura 111

Azioni di formazione professionale e d'informazione

Misura 313/A

Miglioramento della viabilità rurale e delle strutture ricreative

Misura 313/C

Valorizzazione e promozione dell'offerta turistica

Misura 322

Riqualificazione e sviluppo dei villaggi

Misura 431

Gestione dei Gruppi d'Azione Locali, acquisizione di competenze e animazione

Le seguenti misure fino al 31.12.2009 non sono ancora state attivate:

Misura 124

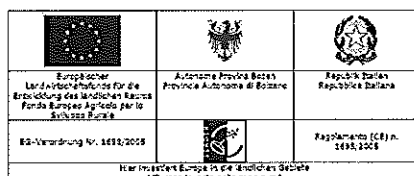
Cooperazione per lo sviluppo di nuovi prodotti, processi e tecnologie nel settore agricolo, forestale ed in quello alimentare

Misura 313/B

Risanamento di alpeggi e pascoli in vista dell'alpicoltura e del turismo

Misura 421

Cooperazione interterritoriale e transnazionale



1.2 Anzahl der der LAG vorgelegten und genehmigten Projektanträge in den Jahren 2008 und 2009

Im Jahr 2008 wurden der LAG drei Projektanträge vorgelegt:

- 001 LAG-Management – LAG Wipptal 2007-2013
Teilprojekt Jahr 2008
- 002 Ratschingser Almweg
- 003 Aufwertung/Ausbau Holzlagerplatz Pferssch

Alle 2008 vorgelegten Anträge wurden von der LAG genehmigt.

Im Jahr 2009 wurden der LAG folgende Projektanträge vorgelegt:

- 004 LAG-Management – LAG Wipptal 2007-2013
Teilprojekt Jahr 2009
- 005 Erholungspark Gasteig
- 006 Errichtung eines naturkundlichen Wanderweges Ried
- 007 Dorfgestaltung Thuins
- 008 Urlaub auf dem Bauernhof Sterzing und seine Ferientäler –
Marketing 2010-2011
- 009 Arbeitskreis QualitätsRINDfleisch Wippta -
Aufbau 2009-2010
- 010 Außerordentliche Instandsetzung Kellergasse Mauls
- 011 Außengestaltung der Kapelle Mariahilf in Niederflans
- 012 Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten Wanderweg Maiern-
Burkhardklamm
- 013 Errichtung eines naturkundlichen Wanderweges am Rosskopf
- 014 Landschaftspflegearbeiten „Lahnergasse“
- 015 Errichtung eines Wandersteiges Lochen-St. Anton
- 016 Ausbau Zufahrtsstraße St. Anton (Brenner)

Alle 2009 vorgelegten Anträge wurden von der LAG genehmigt.

1.2 Numero complessivo delle domande d'aiuto presentate al GAL e da questo approvate 2008 e 2009

Nell'anno 2008 sono state presentate al GAL le seguenti tre domande d'aiuto:

- 001 GAL-Management – GAL Wipptal 2007-2013
Progetto parziale anno 2008
- 002 Sentiero delle malghe Racines
- 003 Valorizzazione/ampliamento piazzale del legno Fleres

Tutte le domande presentate nel 2008 sono state approvate dal GAL.

Nell'anno 2009 sono state presentate al GAL le seguenti domande d'aiuto:

- 004 GAL-Management – GAL Wipptal 2007-2013
Progetto parziale anno 2008
- 005 Parco ricreativo Casateia
- 006 Realizzazione di un sentiero naturalistico Novale
- 007 Valorizzazione del paese Tunes
- 008 Agriturismo Vipiteno e le sue vallate
Marketing 2010-2011
- 009 Gruppo di lavoro Carne di manzo di Qualità Wipptal -
Lancio 2009-2010
- 010 Manutenzione straordinaria Kellergasse Mauls
- 011 Valorizzazione della cappella Mariahilf a Flans di sotto
- 012 Manutenzione straordinaria sentiero Masseria-
Burkhardklamm
- 013 Realizzazione di un sentiero naturalistico al Monte Cavallo
- 014 Attività di tutela del paesaggio "Lahnergasse"
- 015 Realizzazione di un sentiero Lochen-S. Antonio
- 016 Ampliamento via di accesso S. Antonio (Brennero)

Tutte le domande presentate nel 2009 sono state approvate dal GAL.

		
Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale	Autonome Provinz Bozen Provincia Autonoma di Bolzano	Repubblica Italiana Repubblica Italiana
EG-Verordnung Nr. 1699/2005		Regolamento (CE) n. 1699/2005
Mit finanzieller Unterstützung von: L'Unione Europea e della Provincia Autonoma di Bolzano		

1.3 Anzahl der Projekte, die sich in Umsetzung befinden bzw. abgeschlossen sind 2008 und 2009

Mit 31.12.2008 befanden sich folgende Projekte in Umsetzung:

- 001 LAG-Management – LAG Wipptal 2007-2013
Teilprojekt Jahr 2008
- 002 Ratschingser Almweg
- 003 Aufwertung/Ausbau Holzlagerplatz Pflersch

Bis zum 31.12.2008 konnten keine Projekte vollständig abgeschlossen und abgerechnet werden.

Mit 31.12.2009 befanden sich folgende Projekte in Umsetzung:

- 002 Ratschingser Almweg
- 003 Aufwertung/Ausbau Holzlagerplatz Pflersch
- 004 LAG-Management – LAG Wipptal 2007-2013
Teilprojekt Jahr 2009
- 005 Erholungspark Gasteig
- 006 Errichtung eines naturkundlichen Wanderweges Ried
- 007 Dorfgestaltung Thuins
- 008 Urlaub auf dem Bauernhof Sterzing und seine Ferientäler –
Marketing 2010-2011
- 009 Arbeitskreis QualitätsRINDfleisch Wippta -
Aufbau 2009-2010
- 010 Außerordentliche Instandsetzung Kellergasse Mauls
- 011 Außengestaltung der Kapelle Mariahilf in Niederflans

Bis zum 31.12.2009 konnten folgende Projekte vollständig abgeschlossen und abgerechnet werden:

- 001 LAG-Management – LAG Wipptal 2007-2013
Teilprojekt Jahr 2008

1.3 Numero dei progetti in corso di effettiva esecuzione/terminati 2008 e 2009

Al 31.12.2008 i seguenti progetti erano in corso di effettiva esecuzione:

- 001 GAL-Management – GAL Wipptal 2007-2013
Progetto parziale anno 2008
- 002 Sentiero delle malghe Racines
- 003 Valorizzazione/ampliamento piazzale del legno Fleres

Fino al 31.12.2008 nessun progetto è stato concluso e rendicontato completamente.

Al 31.12.2009 i seguenti progetti erano in corso di effettiva esecuzione:

- 002 Sentiero delle malghe Racines
- 003 Valorizzazione/ampliamento piazzale del legno Fleres
- 004 GAL-Management – GAL Wipptal 2007-2013
Progetto parziale anno 2008
- 005 Parco ricreativo Casateia
- 006 Realizzazione di un sentiero naturalistico Novale
- 007 Valorizzazione del paese Tunes
- 008 Agriturismo Vipiteno e le sue vallate
Marketing 2010-2011
- 009 Gruppo di lavoro Carne di manzo di Qualità Wipptal -
Lancio 2009-2010
- 010 Manutenzione straordinaria Kellergasse Mules
- 011 Valorizzazione della cappella Mariahilf a Flans di sotto

Fino al 31.12.2009 i seguenti progetti sono stati conclusi e rendicontati completamente.

- 001 GAL-Management – GAL Wipptal 2007-2013
Progetto parziale anno 2008

2. Finanzielle Umsetzung des Lokalen Aktionsplans Wipptal

2.1 Vom Lokalen Aktionsplan vorgesehene öffentliche Beiträge

Insgesamt sieht der Lokale Aktionsplan Wipptal öffentliche Beiträge in Höhe von **3.763.487,00 €** vor.

Für das Jahr 2008 sah der Lokale Aktionsplan Wipptal öffentliche Beiträge in Höhe von **70.000,00 €** vor.

Für das Jahr 2009 sah der Lokale Aktionsplan Wipptal öffentliche Beiträge in Höhe von **550.000,00 €** vor.

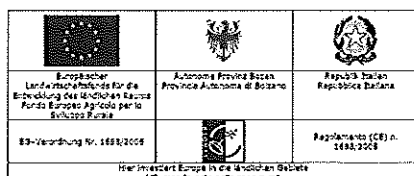
2. Esecuzione finanziaria del Piano di Sviluppo Locale Wipptal

2.1 Spesa pubblica prevista dal Piano di Sviluppo Locale

Complessivamente il Piano di Sviluppo Locale Wipptal prevede una spesa pubblica di **3.763.487,00 €**.

Per l'anno 2008 il Piano di Sviluppo Locale Wipptal prevede una spesa pubblica di **70.000,00 €**.

Per l'anno 2009 il Piano di Sviluppo Locale Wipptal prevede una spesa pubblica di **550.000,00 €**.



Bis zum 31.12.2009 sieht der Lokale Aktionsplan Wipptal öffentliche Beiträge in Höhe von **620.000,00 €** vor.

Fino al 31.12.2009 il Piano di Sviluppo Locale Wipptal prevede una spesa pubblica di **620.000,00 €**.

2.2 Von der LAG genehmigte öffentliche Beiträge

Im Jahr 2008 wurden von der LAG Wipptal öffentliche Beiträge in Höhe von **221.162,30 €** genehmigt.

Im Jahr 2009 wurden von der LAG Wipptal öffentliche Beiträge in Höhe von **1.043.122,00 €** genehmigt.

Insgesamt wurden von der LAG Wipptal bis zum 31.12.2009 öffentliche Beiträge in Höhe von **1.264.284,30 €** genehmigt.

2.2 Spesa pubblica ammessa dal GAL

Nell'anno 2008 sono state approvate spese pubbliche di **221.162,30 €** dal GAL Wipptal.

Nell'anno 2009 sono state approvate spese pubbliche di **1.043.122,00 €** dal GAL Wipptal.

Complessivamente fino al 31.12.2009 il GAL Wipptal ha ammesso spese pubbliche di **1.264.284,30 €**.

2.3 Prozentueller Fortschritt im Hinblick auf die vorgesehenen und genehmigten öffentlichen Beiträge 2008 und 2009

Auf der Basis der Annahme, dass der Start der Umsetzung des Programms zögerlicher erfolgen wird, wurden für 2008 nur begrenzte Finanzmittel vorgesehen.

Entgegen dieser Annahme konnten die im Lokalen Aktionsplan für das **Jahr 2008** eingeplanten öffentlichen Beiträge **um +216% überschritten** werden.

Für das **Jahr 2009** konnten die im Lokalen Aktionsplan eingeplanten öffentlichen Beiträge **um +90% überschritten** werden.

Insgesamt konnten die bis 31.12.2009 im Lokalen Aktionsplan eingeplanten öffentlichen Beiträge **um +104% überschritten** werden.

Damit hat die LAG Wipptal bis zum 31.12.2009 **33,6%** der insgesamt im Lokalen Aktionsplan verfügbaren öffentlichen Beiträge genehmigt.

Bis zum 31.12.2009 ergibt sich daraus in den einzelnen Maßnahmen folgender Umsetzungsstand in Bezug auf die verfügbaren öffentlichen Beiträge:

M111
genehmigter Beitrag **27.650,00€**
entspricht **55,3%** des verfügbaren Beitrages

M123
genehmigter Beitrag **31.162,30€**
entspricht **44,5%** des verfügbaren Beitrages

M124
genehmigter Beitrag **0,00€**
entspricht **0,0%** des verfügbaren Beitrages

2.3 Percentuale di avanzamento in riferimento alle spese pubbliche previste e ammesse 2008 e 2009

Sulla base dell'ipotesi che l'avviamento del programma possa avvenire più lentamente, per l'anno 2008 sono state previste spese pubbliche limitate.

Contrariamente a questa ipotesi le spese pubbliche previste nel Piano di Sviluppo Locale per l'anno **2008** sono state superate del **+216%**.

Per l'anno **2009** le spese pubbliche previste nel Piano di Sviluppo Locale sono state superate del **+90%**

Complessivamente le spese pubbliche previste nel Piano di Sviluppo Locale fino al 31.12.2009 sono state **superate del +104%**.

Con ciò il GAL Wipptal fino al 31.12.2009 ha ammesso **33,6%** delle spese pubbliche previste complessivamente nel Piano di Sviluppo Locale.

Fino al 31.12.2009 nelle singole misure risulta quindi il seguente stato di avanzamento in riferimento alle spese pubbliche disponibili:

M111
contributo ammesso **27.650,00 €**
corrisponde al **55,3%** delle spese pubbliche disponibili

M123
contributo ammesso **31.162,30 €**
corrisponde al **44,5%** delle spese pubbliche disponibili

M124
contributo ammesso **0,00 €**
corrisponde allo **0,0%** delle spese pubbliche disponibili

		
Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale	Autonome Provinz Bozen Provincia Autonoma di Bolzano	Repubblica Italiana Repubblica Italiana
83-Verordnung Nr. 1684/2008		Regolamento (CE) n. 1698/2005
Hier befindet sich Europa in der nächsten Debatte L'Europa discute nella prossima		

M313/A

genehmigter Beitrag **528.000,00€**
entspricht **68,1%** des verfügbaren Beitrages

M313/B

genehmigter Beitrag **0,00€**
entspricht **0,0%** des verfügbaren Beitrages

M313/C

genehmigter Beitrag **116.208,00€**
entspricht **38,7%** des verfügbaren Beitrages

M322

genehmigter Beitrag **416.264,00€**
entspricht **23,1%** des verfügbaren Beitrages

M421

genehmigter Beitrag **0,00€**
entspricht **0,0%** des verfügbaren Beitrages

M431

genehmigter Beitrag **145.000,00€**
entspricht **29,0%** des verfügbaren Beitrages

M313/A

contributo ammesso **528.000,00 €**
corrisponde al **68,1%** delle spese pubbliche disponibili

M313/B

contributo ammesso **0,00 €**
corrisponde allo **0,0%** delle spese pubbliche disponibili

M313/C

contributo ammesso **116.208,00 €**
corrisponde al **38,7%** delle spese pubbliche disponibili

M322

contributo ammesso **416.264,00 €**
corrisponde al **23,1%** delle spese pubbliche disponibili

M421

contributo ammesso **0,00 €**
corrisponde allo **0,0%** delle spese pubbliche disponibili

M431

contributo ammesso **145.000,00 €**
corrisponde al **29,0%** delle spese pubbliche disponibili

3. Von der LAG getroffene Vorkehrungen, um eine entspr. Qualität und Effizienz in der Umsetzung zu gewährleisten

3.1 Im Rahmen der Umsetzung des LAP festgestellte Problemstellungen

Entgegen der Annahme im Zuge der Finanzplanung im Lokalen Aktionsplan hat die Umsetzung des Programms wesentlich schneller angezogen als erwartet.

Probleme in der Umsetzung haben sich im Rahmen der Maßnahme 124 ergeben, zumal es sehr schwer ist, in ländlich geprägten Gebieten Projekte zu finden, die dem Anspruch an Innovation der Maßnahme entsprechen.

Probleme in der Umsetzung haben sich auch durch die Unsicherheiten im Bezug auf die Finanzierung der MwSt. für öffentliche Träger ergeben, zumal dies einen wesentlich höheren Finanzierungsaufwand bedeutet als ursprünglich angenommen.

3. Disposizioni prese dal GAL per assicurare la qualità e l'efficienza dell'esecuzione

3.1 Difficoltà riscontrate nella gestione del Piano di Sviluppo Locale

Contrariamente all'ipotesi nell'ambito della pianificazione finanziaria del Piano di Sviluppo Locale l'attuazione del programma è cominciata più rapidamente del previsto.

Sono state riscontrate delle difficoltà nella gestione della misura 124 siccome è molto difficile trovare progetti nelle zone rurali che corrispondano al carattere innovativo della misura.

Difficoltà nella gestione del Piano di Sviluppo Locale sono anche state riscontrate a causa delle incertezze relative al finanziamento dell'IVA per soggetti pubblici. Questo comporterebbe un spese di finanziamento molto più alte del previsto.

		
Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raumes Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale	Autonomia Provincia Bolzano Provincia Autonoma di Bolzano	Regione Italiana Repubblica Italiana
EG-Verordnung Nr. 1698/2005		Regolamento (CE) n. 1698/2005
Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete L'Europa investe nella zone rurali		

3.2 Informationsmaßnahmen für eine angemessene Öffentlichkeitsarbeit und Information potentieller Begünstigter

Zur Information potentieller Begünstigter hat die LAG Wipptal folgende Maßnahmen ergriffen:

- Abhaltung einer Auftaktveranstaltung zum LEADER-Programm am 05.05.2009 in Sterzing
- Abhaltung verschiedenster Informationstreffen bzw. direkte Auskunft an Begünstigte durch die GRW Wipptal m.b.H.
- Veröffentlichung von Artikeln zu Projekten in der lokale Presse
- Anbahnung der Einrichtung/Ausweitung von eigenen Inhalten zum LEADER-Programm 2007-2013 im Wipptal im Internet

3.2 Informazioni volte al dare adeguata pubblicità al PSL ed informare potenziali beneficiari

Per l'informazione di potenziali beneficiari il GAL ha intrapreso seguenti provvedimenti:

- Organizzazione di una manifestazione di lancio per il programma LEADER il 05.05.2009
- Organizzazione di diversi incontri informativi risp. informazioni dirette a beneficiari da parte della GRW Wipptal a r.l.
- Pubblicazione di articoli su progetti nella stampa locale
- Avviamento dell'allestimento/allargamento di contenuti specifici per il programme LEADER 2007-2013 nel Wipptal su internet

4. Analyse der Ergebnisse in der Umsetzung des Lokalen Aktionsplans

Entgegen den ursprünglichen Annahmen im Rahmen der Planung des Lokalen Aktionsplans 2007-2013 konnten die verschiedenen Initiativen wesentlich schneller gestartet werden. Insgesamt wurden bis Ende 2009 doppelt so viele Mittel verpflichtet und Projekte delegiert als im Lokalen Aktionsplan ursprünglich veranschlagt. Daraus kann direkt abgeleitet werden, dass das Ziel der LAG einer frühzeitigen Umsetzung des Programms innerhalb 2011/2012 durchaus erreichbar ist.

Andererseits gilt es zu beachten, dass der alleinige Stand der Delegierungen noch keine Garantie einer raschen Umsetzung ist. Im Hinblick auf die Realisierung der einzelnen geplanten Vorhaben gilt es nach dem relativ guten Start des Programms insbesondere die Umsetzung und Abrechnung der einzelnen Maßnahmen zu forcieren. Im Jahr 2010 wird die LAG Wipptal deshalb neben der weiteren Anbahnung und Delegierung von Entwicklungsprojekten verstärkt auch den zügigen Abschluss bereits laufender Projekte überwachen.

In Bezug auf die Genehmigungen der von der LAG delegierten Vorhaben vonseiten der Autonomen Provinz Bozen konnte bis auf einige wenige Unklarheiten in den ersten Monaten der Programmlaufzeit keinerlei Probleme oder Verzögerungen festgestellt werden. Es kann sogar festgestellt werden, dass die Genehmigungen von Projekten im Vergleich zum Planungszeitraum 2000-2006 wesentlich schneller

4. Analisi degli esiti nell'ambito dell'attuazione del Piano di Sviluppo Locale

Contrariamente alle ipotesi originarie nell'ambito della pianificazione del Piano d'Azione Locale 2007-2013 le diverse iniziative sono state avviate prima del previsto. Complessivamente fino alla fine del 2009 è stato impegnato il doppio dei fondi previsti e sono stati avviati il doppio dei progetti previsti nel Piano d'Azione Locale. Da questo si può direttamente dedurre che l'obiettivo del GAL di realizzare il programma in tempi brevi entro il 2011/2010 è del tutto raggiungibile.

D'altra parte è da prendere in considerazione che lo stato dei fondi impegnati non è una garanzia per uno svolgimento rapido. In riguardo alla realizzazione delle singole attività previste e sulla base della buona partenza del programma è quindi da accelerare lo svolgimento e la rendicontazione delle singole attività. Nell'anno 2010 il GAL Wipptal, accanto all'ulteriore avviamento di progetti di sviluppo, controllerà quindi anche la conclusione rapida dei progetti in corso.

In riferimento all'approvazione dei progetti approvati dal GAL da parte della Provincia Autonoma di Bolzano non possono essere constatati problemi o rallentamenti, tranne qualche incertezza nei primi mesi del programma. Può addirittura essere constatato che l'approvazione dei progetti è notevolmente più rapida in confronto al periodo di programmazione 2000-2006. Questo da una parte può

		
Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale	Autonome Provinz Bozen Provincia Autonoma di Bolzano	Repubblica Italiana Repubblica Italiana
EG-Verordnung Nr. 1699/2005		Regolamento (CE) n. 1699/2005
Hier investieren Europa in die ländlichen Gebiete L'Europa investe nelle zone rurali		

ablaufen. Dies kann zum einen auf den direkten Kontakt und die enge Abstimmungsarbeit zwischen der GRW Wipptal, den Projektträgern und den programmverantwortlichen Ämtern zurückgeführt werden, wodurch die Förderfähigkeit und die Vollständigkeit der Gesuchsunterlagen bereits a priori sichergestellt werden kann. Die rasche Genehmigung der Projekte ist aber auch maßgeblich von einer professionellen und ausgesprochen engagierten Arbeit der zuständigen Ämter und Verwaltungsbeamten geprägt.

Bereits im ersten Jahr der Umsetzung des LEADER-Programms im Wipptal konnten jedoch einige „Problem-Maßnahmen“ identifiziert werden. In Bezug auf eine vollständige Umsetzung des Lokalen Aktionsplans gilt es insbesondere diesen Maßnahmen ein besonderes Augenmerk zu schenken:

Maßnahme 124

Die Anforderungen im Hinblick auf den innovativen Charakter der Maßnahmen und die geforderte Kooperation mit Forschungseinrichtungen ist für stark ländlich geprägte Gebiete, wie es das Wipptal beispielsweise ist, etwas zu hoch gesteckt. Nichts desto trotz bildet die Maßnahme auch einen Anreiz, in ländlichen Gebieten das Thema der Innovation verstärkt aufzugreifen. Deshalb sollte weiterhin versucht werden, zusammen mit lokalen Akteuren nach entsprechenden Projektideen zu suchen.

Maßnahme 322

Auch in der Maßnahme zur Neubelebung und Entwicklung von Dörfern hat die Umsetzung konkreter Vorhaben relativ spät begonnen. Dies hängt entschieden mit den aufwändigen Verwaltungsabläufen bei öffentlichen Bauvorhaben zusammen und wird auch von der Nicht-Finanzierbarkeit der MwSt. negativ beeinflusst. Die Lösung der letzteren Problemstellung lässt jedoch erwarten, dass damit der zentrale Aspekt der Vor- und Restfinanzierung der Vorhaben weniger auf den einzelnen Gemeinden lastet. Bereits in der zweiten Hälfte 2009 konnte auch in dieser Maßnahme ein klarer Aufwärtstrend festgestellt werden.

Maßnahme 421

Insbesondere zu Programmbeginn ist es verständlich, dass sich die LEADER-Gebiete verstärkt mit der Anbahnung der eigenen Projekte beschäftigen. Aus diesem Grund stehen interterritoriale Kooperationsprojekte zu Beginn der Planungsperiode eher im Hintergrund. Nichts desto trotz sollte der Ansatz des Austausches und des Know-how-Transfers durch Kooperationsprojekte nicht vernachlässigt werden. Nach einem guten Start der rein lokalen Initiativen wird sich die LAG Wipptal deshalb künftig verstärkt mit dieser

essere ricondotto al contatto diretto e il lavoro di sintonizzazione fra la GRW Wipptal, i titolari dei progetti e gli uffici responsabili, attraverso il quale la finanziabilità degli interventi e la completezza delle domande di finanziamento può essere assicurata in anticipo. L'approvazione rapida dei progetti è però decisamente caratterizzata dal lavoro professionale e impegnato degli uffici ed il personale competente.

Già nel primo anno dell'attuazione del programma LEADER possono essere evidenziate alcune "misure problema". In riferimento allo svolgimento completo del Piano d'Azione Locale è da rivolgere l'attenzione soprattutto a queste misure:

Misura 124

Le pretese in riguardo al carattere innovativo della misura e la cooperazione con strutture di ricerca richieste per territori con forte carattere rurale come l'Alta Valle Isarco sono molto alte. Tuttavia la misura rappresenta uno stimolo per prendere in considerazione il tema dell'innovazione anche in territori rurali. Perciò, assieme ad attori locali anche in seguito si cercheranno rispettive idee di progetto.

Misura 322

Anche l'attuazione di interventi concreti nella misura per la riqualificazione e lo sviluppo dei villaggi è iniziata piuttosto tardi. Questo è decisamente riconducibile agli iter amministrativi complicati per lavori pubblici e viene influenzato in modo negativo anche dalla non-finanziabilità dell'IVA. La soluzione dell'ultima problematica fa però presagire che il prefinanziamento e il finanziamento dei fondi residui graveranno meno sui singoli comuni. Già nella seconda metà del 2009 anche in questa misura si poteva constatare una chiara tendenza al rialzo.

Soprattutto all'inizio del programma è comprensibile che i singoli GAL si concentrino maggiormente sull'avviamento dei propri progetti. Per questo motivo progetti di cooperazione interterritoriale all'inizio del periodo di programmazione si tengono in secondo piano. Ciononostante l'approccio dello scambio e del transfer di conoscenze attraverso progetti di cooperazione non deve essere trascurato. Dopo una buona partenza delle attività locali il GAL in futuro si

		
Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale	Autonome Provinz Bozen Provincia Autonoma di Bolzano	Repubblica Italiana Repubblica Italiana
EG-Verordnung Nr. 1699/2005		Regolamento (CE) n. 1699/2005
Hier investieren Europa in die ländlichen Gebiete (E' investendo l'Europa nelle zone rurali)		

Thematik auseinandersetzen müssen.

Im Hinblick auf die notwendige Öffentlichkeitsarbeit zum Programm ist sich die LAG Wipptal durchaus bewusst, dass hier noch erheblicher Aufholbedarf besteht. Durch die schrittweise Fertigstellung der laufenden Projekte entstehen genügend Chancen zur Information und Einbeziehung einer breiten Öffentlichkeit. Dazu sind jedoch auch die einzelnen Projektträger dezidiert aufzufordern, zumal es auch ihre Kompetenz ist, die eigenen Projekte entsprechend publik zu machen. Daneben wird mit dem bereits 2009 begonnenen Aufbau eines neuen Internet-Auftrittes der notwendigen Öffentlichkeitsarbeit und Transparenz des Programms Rechnung getragen.

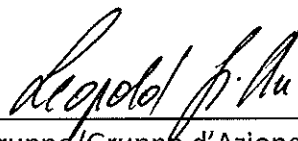
Insgesamt kann die LAG Wipptal aufgrund der bisherigen Ergebnisse des Programms eine durchaus positive Bilanz ziehen. Zumal sich die verschiedenen Vorhaben noch in Umsetzung befinden, kann über deren Qualität und nachhaltige Wirkung für das Gebiet noch keine Aussage getroffen werden.

dovrà confrontare di più con questo tema.

In riguardo alle pubbliche relazioni per il programma il GAL è completamente consapevole che c'è un notevole bisogno di recupero. Attraverso il graduale completamento dei progetti in corso nascono abbastanza possibilità per coinvolgere un grande pubblico. Anche i singoli titolari di progetto sono invitati, a fronte della loro competenza, a pubblicizzare i propri progetti. Accanto a ciò con la creazione del nuovo sito Internet già iniziata nel 2009 si terrà conto delle pubbliche relazioni necessarie e della trasparenza del programma.

Complessivamente il GAL Alta Valle Isarco sulla base dei risultati tuttora raggiunti può fare un bilancio del tutto positivo. Siccome i singoli interventi sono ancora in fase di realizzazione non possono essere fatte affermazioni in merito alla loro qualità ed il loro effetto sostenibile per il territorio.

Sterzing/Vipiteno, 23.02.2010



Lokale Aktionsgruppe/Gruppo d'Azione Locale Wipptal

Leopold Siller

Der Präsident/Il Presidente

Anlage: Auszug aus dem Pressespiegel
Allegato: Estratto dei comunicati stampa

		
Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale	Autonome Provinz Bozen Provincia Autonoma di Bolzano	Repubblica Italiana Repubblica Italiana
ES-Verordnung Nr. 1698/2005		Regolamento (CE) n. 1698/2005
Hier finanziert Europa die ländlichen Gebiete L'Unione Europea finanzia le zone rurali		

Neuer Dorfplatz für Wiesen

Gemeinderat genehmigt Sechs-Millionen-Haushalt

Mitte Dezember verabschiedete der Gemeinderat Pfitsch einstimmig den Haushaltsvoranschlag in Höhe von sechs Millionen Euro für das Finanzjahr 2010. Damit umfasst dieser in etwa das gleiche Budget wie im Vorjahr. Die Investitionen schlagen erneut mit knapp zwei Millionen Euro zu Buche.

Einnahmen

Die Steuereinnahmen belaufen sich 2010 voraussichtlich auf 379.000 Euro, davon sollen 238.000 Euro aus der Gemeindeimmobiliensteuer ICI und 87.000 Euro aus der IRAP in den Gemeindegeldern fließen. Die voraussichtlichen Einnahmen aus den Müllgebühren mit 145.000 Euro, den Abwassergebühren mit 166.000 Euro und der Trinkwasserversorgung mit 98.000 Euro bleiben in etwa gleich hoch wie im Vorjahr. Die Zusatzgebühren auf Wasserableitungen für die Stromerzeugung sollen 75.000 Euro in die



Im Frühjahr soll mit den Bauarbeiten für den neuen Dorfplatz begonnen werden.

Gemeindegeldern bringen. Die Gebühren für den Kindergarten wurden mit 36.000 Euro veranschlagt. Die laufenden Beiträge und Zuweisungen des Landes betragen 1,58 Millionen Euro, wobei mit 1,3 Millionen Euro die Pro-Kopf-Quote des Landes den Löwenanteil ausmacht. Die Einnahmen aus Landesbeiträgen für ver-

schiedene Projekte fallen heuer mit rund 400.000 Euro um gut 30 Prozent geringer als im Vorjahr aus. Neue Darlehen scheinen im neuen Haushalt keine auf.

Ausgaben

Rund 2,36 Millionen Euro beträgt die Summe der laufenden Ausgaben, wovon die Verwaltung 963.000 Euro verschlingt. Davon entfallen 121.000 Euro auf die Amtsentanschädigungen für die Gemeindeverwalter. Für die Grund- und Mittelschule sowie die Kindergärten stehen 405.000 Euro zur Verfügung. An kulturellen Beiträgen schüttet die Gemeinde 53.000 Euro aus, während der Sportsektor mit 48.000 Euro und der Tourismusverein mit 25.000 Euro zu Buche schlagen. Das Straßenwesen und die öffentliche Beleuchtung wurden mit 213.000 Euro veranschlagt. Davon wurden für die Schneeräumung 40.000 Euro und für den Citybus 16.000 Euro in den Haushalt eingebaut. Die Bereiche Zivilschutz (Feuerwehren 27.000 Euro), Wasserversorgung und Abwasserentsorgung (324.000 Euro) sowie

die Müllentsorgung (154.000 Euro) und die Parkanlagen (6.000 Euro) verschlingen insgesamt 532.000 Euro. Für den Fürsorgebereich wurden 118.000 Euro vorgesehen, davon entfallen 70.000 Euro auf den Unterhalt und die Betreuung mittelloser Personen.

Investitionen

Mit einem Finanzvolumen von rund 1,93 Millionen Euro will die Gemeinde Pfitsch heuer in etwa gleich viel investieren wie

Weitere Tagesordnungspunkte

Kraftwerk Wiesen

Für ein bereits seit Jahren geplantes Kraftwerk in Wiesen, so Bürgermeister Frei, werde demnächst die Konzession erteilt. Das Wasser für das E-Werk mit einer Leistung von knapp 1.000 KWh wird bei der Edison-Zentrale abgeleitet und mit einer Fallhöhe von rund 50 Metern auf der Höhe des Dorfes Wiesen errichtet werden. Je 28 Prozent des E-Werkes halten die Gemeinde Pfitsch und die Waldinteressentschaft Wiesen, 30 Prozent die SEL AG und 14 Prozent die Gruppe Troyer.

ICI

Die Gemeindeimmobiliensteuer ICI bleibt in der Gemeinde Pfitsch mit dem geltenden Satz von vier Promille auch in diesem Jahr unverändert.

Feuerwehren

Einstimmig genehmigt wurden die Kostenvoranschläge der Freiwilligen Feuerwehren von Wiesen (45.800 Euro), Kematen (9.140 Euro) und St. Jakob (54.250 Euro), wo ein altes Löschfahrzeug durch ein neues ersetzt werden soll.

Trinkwasserverordnung

Der Gemeinderat von Pfitsch hat auch eine Verordnung genehmigt, die den Trinkwasserdienst neu regelt.

Pfitsch

Neues E-Werk im Hochtal?

Im Pfitscher Hochtal brodeln derzeit die Gerüchteküche. Im „Hintertal“ soll nämlich am Pfitscherbach ein neues Wasserkraftwerk geplant sein. Die Gemeinde Pfitsch, so Frei, sei darüber bis jetzt allerdings in Unkenntnis. Dieser würde ein entsprechendes Projekt nämlich erst in der Überprüfungsphase vorgelegt. Angeblich soll es sich um ortsfremde Betreiber handeln. Dem wollen manche Talbewohner jedoch keinen Glauben schenken.

Wald- und Wegeprojekte im Wipptal

Über eine Million Euro an Landes- und EU-Beiträgen standen dem Forstinspektorat Sterzing im vergangenen Jahr zur Verfügung, um im Wipptal Alm- und Forstwege sowie Lawinensicherungen zu bauen und Unwetterschäden zu beseitigen. Einige Projekte sind bereits abgeschlossen, andere werden im Laufe des Jahres fortgesetzt.

Ratschings

Neben mehreren Waldwegen in Jaufental, Innerratschings, Ridsnaun und Mareit errichteten die Forstarbeiter im vergangenen Jahr einen Almweg zur oberen Aglsalm in Maiern. Die Valtigalm wird heuer erschlossen. Lawinensicherungsarbeiten standen in Gospeneid sowie nahe der Kalcher Alm an. Im Bergwerk Schneeberg wurden Bremsberge saniert.

In diesem Jahr führen die Forstarbeiter – 20 an der Zahl sind im Raum Wipptal beschäftigt – die Errichtung des Ratschinger Almweges im Abschnitt Flading fort. Saniert werden u. a. auch der alte Kirchsteig zwischen Mareit und Schloss Wolfsturn sowie ein alter Trägerweg in Maiern. Beim Campingplatz in Gasteig beginnen im Frühling die Arbeiten für eine neue Naherholungszone.

Der Zugang zur Burkhardklamm soll attraktiver gestaltet werden.

Sterzing

Die Idee für einen Panoramaweg von Maibad über Oberried nach Gossensaß nimmt Gestalt an. Der 800 Meter lange Bannwaldweg zwischen Sterzing und Ried und damit ein erstes Teilstück soll innerhalb dieses Jahres fertiggestellt werden, genauso wie ein Winterwanderweg von der Bergstation Roßkopf Richtung Kuhalm.

Pfitsch

In der Gemeinde Pfitsch errichteten Forstarbeiter mehrere Wiesen-, Wald- und Almwegen. Im kommenden Jahr soll eine von Trockenmauern gesäumte Gasse in Kematen saniert und ein Waldstück zwischen Braunhof und Oberried durch einen Waldweg erschlossen werden. Geplant ist zudem, den Weg zwischen Schlüsselloch und Zirog wander- und mountainbiketauglich zu machen. In Burgum soll der Weg zur Sterzinger Hütte verbessert werden.

Gemeinden, Forst und Touristiker aus dem Pfitsch- und Zillertal haben sich zusammengeschlossen, um im Rahmen des geplanten Interreg-Projektes „Pfitscher Joch grenzenlos“ Wandersteige zu sanieren und am Grenzort Kulturar-



beit zu leisten. Die ersten Ideen sollen in diesem Jahr umgesetzt werden.

Freienfeld

Der sieben Kilometer lange Almweg von Ritzail zur Planer Alm ist fertiggestellt, genauso wie die drei Alm- und Waldwege in Senges sowie ein Almenweg in Valgenäun und in Ritzail. Die Sanierung der Kellergasse in Mauls wird heuer weitergeführt. Im kommenden Jahr soll auch der alte Pilgersteig von Sterzing über das Penser Joch saniert werden. Eines der nächsten Projekte ist die Wiederherstellung des Lottersteiges oberhalb von Trens.

Brenner

Im Rahmen des Interreg-Projektes NESBA ist eine Schutzwaldsanierung in Pfiersch geplant. Vorangetrieben wurde 2009 der Bau eines Forstweges Richtung Ladurns, der auch als Rad- und Rodelweg genutzt werden kann. Im Zuge der Eisackverbauung wurde ein Verbindungsweg über den Brennerpass errichtet. In Planung ist die Wiedererrichtung des Russenweges zwischen Giggilberg und Sandjoch sowie die Instandsetzung der Wanderverbindung in Innerpfersch von der Loipe Richtung Hotel „Feu-

erstein“. In diesem Jahr steht die Sanierung des Waldweges zwischen Portjoch und Ast an. In Mittelpfersch soll eine Naherholungszone geschaffen werden. Weiterhin instandgehalten werden die Militärstraßen mit einer Gesamtlänge von 40 Kilometern.

Franzensfeste

Beim Rabensteinerhof in Graßstein setzen die Forstverwalter im Frühling die Walderschließungsarbeiten fort. Über ein Leader-Projekt soll demnächst oberhalb des Radweges ein Wandersteig vom Bahnhof bis zur Festung angelegt werden.

Die Forstbeamten im Wipptal haben im vergangenen Jahr über 32.000 Festmeter Holz ausgezeigt, 11.400 Festmeter Schadholz erhoben und rund 3.200 Festmeter Holz gemessen. Rund 670 Tage waren sie mit der Erfassung verschiedener Daten wie Höfezufahrten, Almen, Viehbestand und Hangneigung beschäftigt, um die Höfekartei zu erstellen, die künftig als Grundlage für die Gewährung von Beiträgen dienen soll. Ausgestellt wurden u. a. 223 Weidebewilligungen für Almen und Waldweide sowie 1.277 Genehmigungen für das Befahren gesperrter Straßen. rb

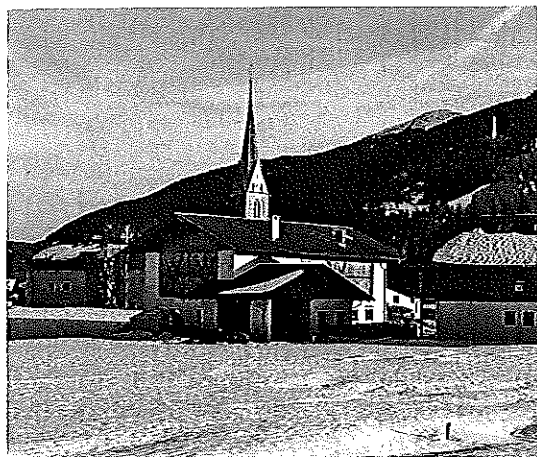




**Das Team von Garage Europa bedankt sich bei allen Kunden
für das entgegengebrachte Vertrauen,
freut sich weiterhin auf eine erfolgreiche Zusammenarbeit
und wünscht alles Gute im Neuen Jahr.**

Elisackstr. 1 • Via Isarco
39040 Wiesen • Prall
Tel.: 0472 765587 • Fax: 0472 767470
e-mail: info@garageeuropa.it
Internet: www.garageeuropa.it

**Il team di Garage Europa ringrazia tutti i clienti
per la loro fiducia
e augura un felice Anno Nuovo.**



Die Firma Mader zieht nach „Bedenken in der Bevölkerung“ den Bau einer Ausstellungsvilla in Thuins zurück.



Die Gemeinde Sterzing steuert ab 2010 rund 100.000 Euro zur Führung der Eissporthalle bei.

Thuins Landesregierung lehnt Gewerbezone ab

Im März hatte der Gemeinderat von Sterzing mit Ratsbeschluss eine Abänderung des Bauleitplanes und die Ausweisung eines Gewerbegebietes in Thuins beantragt. Die Firma Mader wollte hier ein Musterhaus errichten. Der Ratsbeschluss hat in der Folgezeit für zahlreiche heftige Diskussionen gesorgt.

Im November hat die Landesregierung diesen Beschluss des Sterzinger Gemeinderates nun aber abgelehnt. In der Begründung heißt es: „Die Ausweisung eines Gewerbegebietes für eine Einzelanlage ist aus landschaftlichen Gründen und im Sinne einer siedlungsplanerischen Weiterentwicklung von Thuins nicht geeignet. Die vorgesehene Nutzung steht außerdem in Widerspruch zu den gesetzlichen Regelungen eines Gewerbegebietes; ein Musterhaus kann im Gewerbegebiet ausschließlich in Zusammenhang mit den Produktionsanlagen errichtet werden.“

Freiheitlichen-Abgeordneter Thomas Egger kreidet der Gemeindeverwaltung von Sterzing einen „urbanistischen Gewaltakt“ an.

den Neubau, würde doch an der Brennerstraße bei der Sportzone eine Fußgängerunterführung und im Süden der Stadt im Gegenzug ein neuer Kreisverkehr sowie von der Aspiag ein Hotelneubau errichtet. Der Vertragsentwurf, der derzeit im Detail ausgearbeitet wird, soll dem Gemeinderat aller Voraussicht nach noch im Dezember vorgelegt werden.

Keine Luxusvilla in Thuins

Die Firma Mader, die in Thuins den Prototyp einer Luxusvilla bauen wollte, hat aufgrund der großen „Bedenken in der Bevölkerung“ dieses Vorhaben nun wieder fallen lassen. Ein entsprechendes knappes Schreiben der Firmenleitung, verlesen von Bürgermeister Messner, kam für viele überraschend.

Die Anfang März erfolgte Ausweisung einer Produktionszone für ein Musterhaus in Thuins durch den Sterzinger Gemeinderat hatte in den vergangenen Monaten sowohl im Gemeinderat als auch in der Bürgerschaft für heftige Diskussionen gesorgt. Ein Antrag des Bürgerforums zur Revidierung des Gemeindebe-

schlusses wurde mit hauchdünnem Mehrerheit abgelehnt.

Der Freiheitliche Landtagsabgeordnete Thomas Egger fragt sich in einer Pressemitteilung, ob „dieser ‚Verzicht‘ wirklich freiwillig zustande gekommen ist – in diesem Fall müsste man Herrn Mader glatt ein Kompliment machen – oder ob das Thema einigen in Sterzing und Bozen doch zu heiß wurde. In jedem Fall ist dies eine gute Nachricht für das Dorf Thuins und in Sterzing für all jene Bürger, die sich gegen diesen urbanistischen Gewaltakt der Gemeinde eingesetzt haben“.

Peter Mader hat nun jedenfalls einen anderen Standort außerhalb des Wipptales ins Auge gefasst und stellt klar, dass ihn zu dieser persönlichen und wirtschaftlichen Entscheidung niemand gedrängt habe.

Neues Gewerbegebiet im Norden der Stadt

Mit fünf Enthaltungen und einer Gegenstimme genehmigte der Gemeinderat den Durchführungsplan des Gewerbegebiets „Brennerstraße Nord“. Dieser

sieht eine einzige Zufahrts- sowie eine zehn Meter breite und parallel zur Brennerstraße verlaufende Erschließungsstraße vor. Die Gewerbezone selbst ist in vier Baulose unterteilt, in denen jeweils auch die Errichtung einer Dienstwohnung möglich ist. Verena Debiasi vom Bürgerforum sprach sich gegen den Plan aus, da für diese Gewerbezone, in der ursprünglich der kommunale Bauhof errichtet werden sollte, derzeit ihrer Ansicht nach kein Bedarf gegeben sei.

In den laufenden Haushalt wurden Mehreinnahmen von 147.500 Euro sowie ein Leader-Beitrag zur Neugestaltung des Dorfplatzes von Thuins eingebaut und zweckgebunden. Um 30.000 Euro wird die Stadtverwaltung elektrisch absenkbare Poller ankaufen, die in der Garbe und im Fischweg angebracht werden. In Zukunft könnten solche Verkehrshindernisse auch in anderen Straßen Anwendung finden.

Laut geltenden Bestimmungen würde fortan für Gemeinden bis 10.000 Einwohner ein Rechnungsprüfer genügen. Trotzdem

sprach sich der Gemeinderat nach ausführlicher Diskussion einhellig für die Beibehaltung eines Rechnungsprüferkollegiums mit drei Mitgliedern aus. lg

Weißblahnstr. 19 Brixen
Tel. 0472 831377
info@werthauto.it

STAATSBEITRÄGE jetzt noch sichern!

... wenn Sie grenzenlos mobil bleiben wollen!

0%

„Null-Zins“-
Finanzierung

FIAT Punto
ab € 7.300.-



FIAT Punto Evo
ab € 8.900.-



FIAT Seicento
ab € 5.500.-



FIAT Panda
ab € 6.900.-



Wir wünschen ein frohes Fest und einen guten Rutsch!

2005 hat die Gemeinde Freienfeld einen Plan erstellt, welche Vorhaben bis 2010 umgesetzt werden sollen. Zahlreiche Projekte sind bereits abgeschlossen:

In Trens hat die Gemeinde einen neuen Dorfplatz sowie das Seniorenwohnheim Fraxenhof errichtet. In Mauts wurden nach Kanalisierungs- und Trinkwasserleitungsarbeiten der Schulhof umgestaltet und ein Musikpavillon errichtet; das alte Spritzenhaus wurde abgerissen.

In Stilles steht heute ein neuer Kindergarten. Eine Zufahrtsstraße erschließt seit einem Jahr zwei Wohnbauzonen und entlastet gleichzeitig das Dorfzentrum vom Verkehr. Oberhalb des Dorfes entstand das Naherholungsgebiet Rofisboden, in Egg stand der Bau einer neuen Feuerwehrrhalle und sowie ein neuer Dorfplatz an.

Über das EU-finanzierte Leader-Programm wollen Gemeinde und Forstbehörde in den nächsten Jahren u. a. den alten Kirchweg von Stilles über das Penserjoch sanieren und auch in Stilles und Flans einen neuen Dorfplatz gestalten.

Straßennetz

Rund 70 Straßenkilometer muss die Gemeinde Instand halten. Für die Behebung der Unwetterschäden hat sie im vergangenen Jahr 70.000 Euro gezahlt, für die Schneeräumung 90.000 Euro.

Die Hofzufahrt nach Plan südlich von Mauts wurde 2008 mit Hilfe der Wildbachverbauung saniert. Die Autobahngesellschaft hat die Verbindungsstraße zwischen Stilles und Elzenbaum großteils neu asphaltiert.

Trens und seine Handwerkerzone sollen eine neue Einfahrt mit Kreisverkehr erhalten. Wann sie gebaut wird, steht noch nicht fest. Die Verhandlungen mit dem Grundbesitzer gehen laut Gemeinde schleppend voran.

Abwasser

Die Gemeinde hat das Trink- und Abwassernetz verbessert. Ein Trennsystem für das Abwasser fehlt noch in Teilen von Trens, Ritzail sowie Hinteregg. In Valgenäun stehen demnächst Kanalisierungsarbeiten an.

Die Quelle in Partinges wurde durch eine UV-Anlage optimiert. Auch zwei Höfe in Gschließ sind noch mit besserem Trinkwasser zu versorgen.

Gemeinsam mit der BBT-SE wird ein Notfallplan ausgearbeitet, wie für Trens, Mauts, Flans und Valgenäun Trinkwasser garantiert werden kann, sollten bei den Tunnelarbeiten Quellen versiegen.

Die Sorgen der Freienfelder

Auf Bürgerversammlungen in Mauts, Trens und Stilles zog der Gemeindeausschuss Freienfeld im November Bilanz über die vergangenen viereinhalb Jahre. Und die Bürger ließen wissen, wo sie der Schuh drückt.



Zwischen der Seebergasse und Schloss Wolfenstein soll ein Gehsteig errichtet werden.

Zu einer regen Diskussion kam es am Ende der Versammlung vor allem in Mauts und in Trens. In Mauts diskutierten die Bürger u. a. darüber, wie die 17,5 Millionen Euro verwendet werden sollen, die der Gemeinde für Ausgleichsmaßnahmen zum Brennerbasistunnel zur Verfügung stehen.

Die SVP-Ortsgruppen und der Gemeindeausschuss hatten vor Monaten eine Prioritätenliste für Ausgleichsmaßnahmen erstellt. Demnach sollen etwa die Staatsstraße durch Mauts zwischen Tischler und Stafier unterirdisch verlegt, ein Teil der Bahnstrecke beim Rathaus in Freienfeld überdacht sowie ein Geopfad errichtet werden (Erker 07/09).

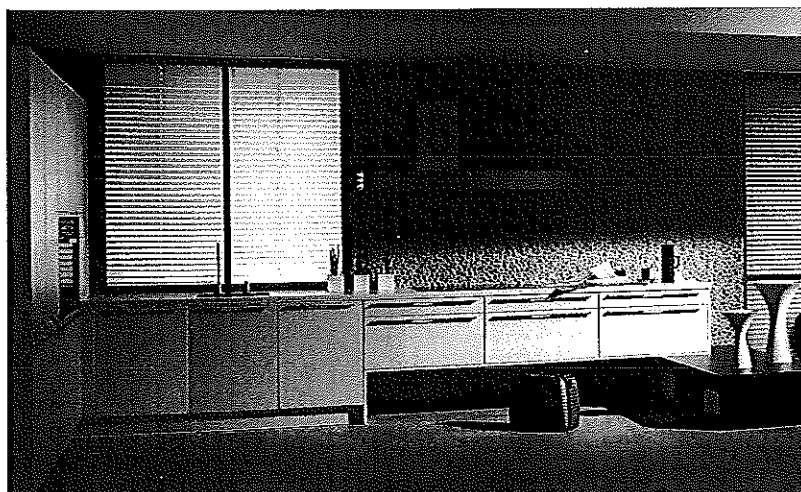
Zwei große Wünsche hat die BBT-Gesellschaft zum Ärger mehrerer Bürger nach hinten gereiht: eine neue Fußgängerbrücke, die Mauts und Pfluters verbindet, so-

wie die unterirdische Verlegung der Hochspannungsleitungen im Dorf.

Auch die Umfahrung für Mauts fällt nicht bei allen Bürgern auf Zustimmung. Zwar seien auch die Grundbesitzer für eine Verkehrsberuhigung, doch sollte so wenig Kulturgrund wie möglich enteignet werden. Andere finden eine zweite Autobahnausfahrt südlich von Mauts sinnvoller. Ein definitives Projekt zur Untertunnelung, so Gemeindereferentin Helene Hilber Nössing, gebe es noch nicht.

Manche Bürger zeigten sich enttäuscht darüber, bei der Erstellung der Prioritätenliste nicht miteingebunden gewesen zu sein.

Einige Maulser drängen aus Sicherheitsgründen schon seit längerem auf einen Gehsteig zwischen der Seebergasse und Schloss Wolfenstein. Bisher fehlte der Gemeinde aber das Geld. Wann der Geh-



PLAN-
KÜCHEN
STUDIO



Küche
Bad
Wohnzimmer
Schlafzimmer

CENTRO
CUCINE

Frohe Weihnachten
und ein erfolgreiches neues Jahr
Buon Natale ed un prospero Anno Nuovo

Hochstraße 25/A - 39049 Sterzing (BZ)
Mobil, Tel. 347 3211782 - Tel. 0472 760300 • Fax 0472 763057
info@kuechenstudio-sterzing.com - www.kuechenstudio-sterzing.com

Wipptal

1700

Meter lang ist der Wanderweg von Ried nach Sterzing. 700 Meter davon müssen neu angelegt werden: Auf einer Länge von 800 Metern wird der bereits bestehende Wanderweg instand gesetzt. Außerdem muss ein 200 Meter langer Forstweg saniert werden.

„Neue Promenade ist positiv für die Bürger“

STERZING (mf). Der Sterzinger Bürgermeister Fritz Karl Messner bezeichnet den Wanderweg als „tolles Projekt für die Bevölkerung von Sterzing und Ried“. „Schon seit Jahren bemühen wir uns um neue Spazierwege rund um Sterzing“, sagt Messner, der dem Forstinspektorat Sterzing für die gute Zusammenarbeit dankt.

Den Lebensraum „Wald“ entdecken

NATUR: Wanderweg zwischen Sterzing und Ried wird zum Teil instand gesetzt und zum Teil neu angelegt – Arbeiten haben begonnen

VON MARGIT FUCHS

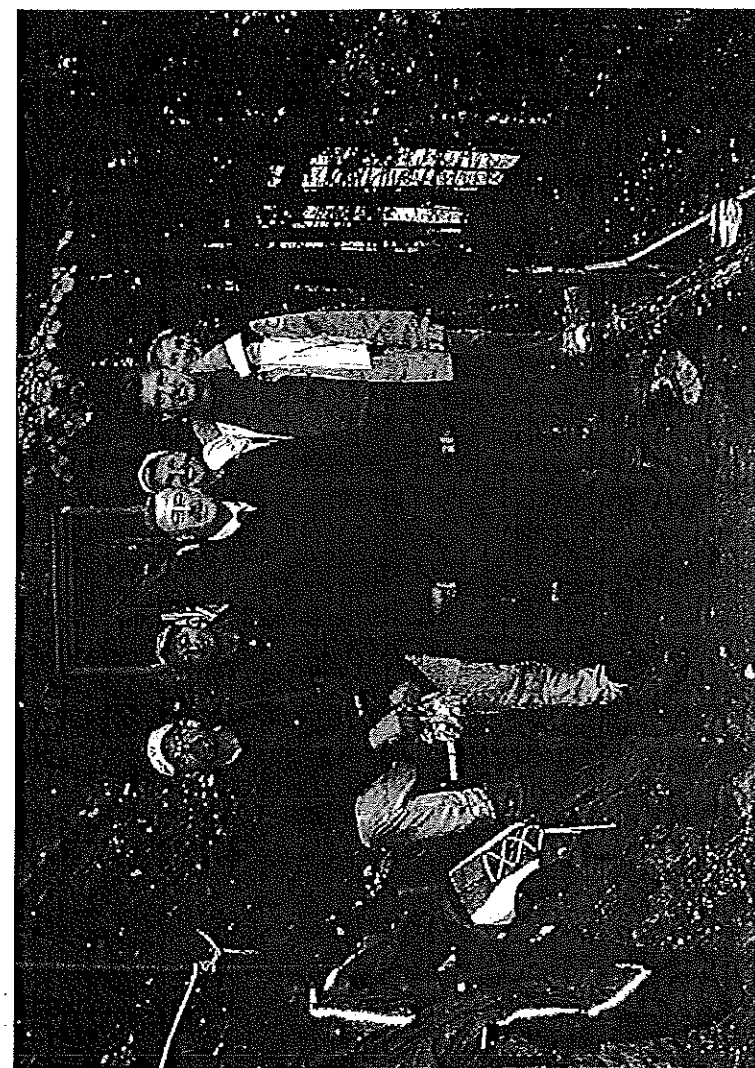
STERZING/RIED. In und um Sterzing gibt es nur wenige Spazierwege. Die Errichtung eines naturkundlichen Wanderweges von Sterzing nach Ried soll dies nun ändern. Die Mitarbeiter des Forstinspektorates haben mit den Arbeitern bereits begonnen.

Der Wanderweg zwischen Sterzing und Ried soll laut Forstinspektor Franz Sigmund ein neues Naherholungsgebiet für die Stadt Sterzing werden.

Teilweise soll der bereits bestehende Wanderweg Nummer 21 instand gesetzt werden. Ein Stück des Weges muss aber neu angelegt werden.

Der naturkundliche Panoramaweg wird vom Bannwald oberhalb von Sterzing ausgehen, dann durch den Wald und in landwirtschaftliches Grün führen und schließlich beim Frei-Hof im Weiler Unterried enden.

Das Konzept für den Naturerlebnisweg haben die Gemeinde Sterzing, das Forstinspektorat und Vertreter der Tourismus-



Im Bannwald wurde der bestehende Weg abgesichert und verbreitert. Im Bild Sterzings Bürgermeister Fritz Karl Messner (Mitte) mit Forstinspektor Franz Sigmund (Zweiter von rechts) und den Mitarbeitern des Forstamtes. Forstinspektorat Sterzing

Wochen damit begonnen“, sagt Sigmund.

„Unsere Arbeiter haben bereits den Weg im Bannwald auf 1,1 Meter verbreitert“, berichtet er. „Damit haben sie noch vor Winteranbruch den schwierigen Teil der Arbeiten erledigt. Schwierig waren sie vor allem aus Gründen der Arbeitssicherheit, da die Eisenbahnlinie genau unter dem Weg vorbeiführt“, sagt Sigmund.

Die Arbeiter haben den Weg, der dort an eine steil abfallenden Böschung grenzt, mit sogenannten „Holzkrainerwänden“ und Zäunen gesichert.

An schönen Aussichtspunkten entlang des Panoramaweges werden Sitzbänke aufgestellt. Teilweise wird der Weg geschnitten. Die Arbeiten werden nach Angaben von Sigmund im nächsten Frühsommer beendet.

Der Weg soll nicht nur eine Erholungszone nahe der Stadt bilden, sondern auch das Interesse für den Lebensraum Wald und für die naturkundlichen Besonderheiten dieses Gebietes wecken.

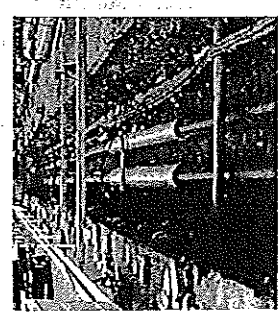
Nicht zuletzt soll der Weg auch das touristische Angebot der Gemeinde erweitern.

Organisationen gemeinsam ausgerollt. Die Arbeiten werden zum Teil über das Leader-Förderprogramm finanziert (48.000 Euro), zum Teil trägt die Gemeinde Sterzing die Kosten (12.000 Euro). „Das Forstinspektorat Sterzing hat die Arbeiten übernommen und vor rund drei

Dienstag, 10.11.
Tag 7° Nacht -1°
Nur wenig Sonne,
kaum Niederschlag.

Mittwoch, 11.11.
Tag 7° Nacht -3°
Recht freundlich:
Sonne und Wolken.

Donnerstag,
Tag 8° Nacht -5°
Viel Sonnenschein,
harmlose Wolken.



Trinkwasserleitung Ried wird saniert

RIED (mf). Die Trinkwasserinteressensschaft Ried wird die Trinkwasserleitung in der Fraktion Ried bei Sterzing sanieren lassen. Die Stadtgemeinde Sterzing unterstützt dieses Vorhaben mit einem Kapitalbeitrag von 72.000 Euro an die Trinkwasserinteressensschaft.

Durchführungsplan

Roßkopf

Der Gemeinderat befasste sich Ende Oktober auch mit der Zukunft der Roßkopf AG. Der Grundsatzbeschluss zur Einbringung eines Teiles oder des gesamten Seilbahnbetriebes der „Seilbahn Sterzing-Ramings-Roßkopf AG“ in die Gesellschaft „Neue Rosskopf GmbH“ wurde zwar gutgeheißen, die endgültige Genehmigung aber vertagt. Der Gemeinderat gab zum Fachplan für Aufstiegsanlagen und Skipisten am Roßkopf ein positives Gutachten ab. Der Plan sieht vor, die Piste von der Bergstation zum Stocklift zu verbessern und sicherer zu machen. Ein entsprechendes Projekt liegt bereits in der Schublade. Weiters soll eine Verbindungspiste zwischen dem Stock- und dem Telferlift entstehen. Die kritische Engstelle, wo die Piste des Telferlifts Richtung Bergstation verläuft, soll abgesichert werden.

Kiebacher tritt in Ruhestand

Da Generalsekretär Helmuth Kiebacher mit Jahresende in den Ruhestand tritt, beschloss der Gemeinderat die Ausschreibung eines öffentlichen Wettbewerbes und die Ernennung der Prüfungskommission zur Nachbesetzung der Stelle.

bf

Neuer Dorfplatz für Thuins



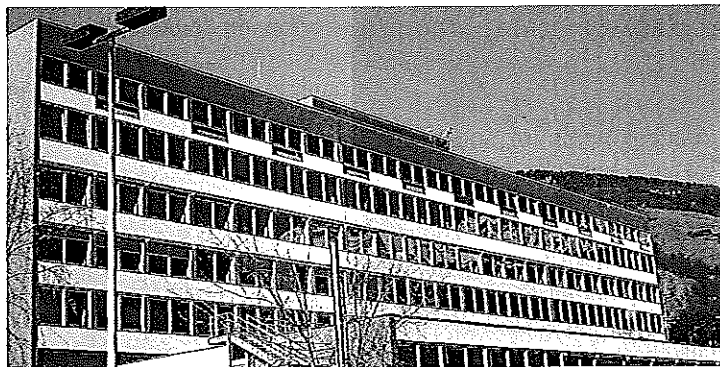
Laut Leader-Programm sollen innerhalb der nächsten Jahre die Dörfer des Wipptales aufgewertet werden. Demnächst erhält Thuins für 88.000 Euro vor dem ehemaligen Gasthof „Tschugge“ – Mair einen neuen Dorfplatz. Finanziert wird das Projekt von EU, Staat, Land und

Sterzing

Krankenhaus soll modernisiert werden

Mehrjahresprogramm sieht Investitionen im Ausmaß von 13 Millionen Euro vor

In jüngsten Verhandlungsrunden zwischen Teilen der Landesregierung, dem Sanitätsbetrieb und den politischen Vertretern des Wipptales konnten, so der SVP-Bezirk Wipptal in einer Pressemitteilung, positive Ergebnisse für den Erhalt und weiteren Ausbau des Bezirkskrankenhauses Sterzing erzielt werden.



Nach Angaben von SVP-Landtagsabgeordnetem Christian Egartner werde mit dem nun vorliegenden Programm „endgültig allen Spekulationen um die Zukunft unseres Krankenhauses eine Absage erteilt“.

Insgesamt wurde in einer Machbarkeitsstudie ein Mehrjahresprogramm für Investitionen in Höhe von mehr als 13 Millionen Euro aufgelegt.

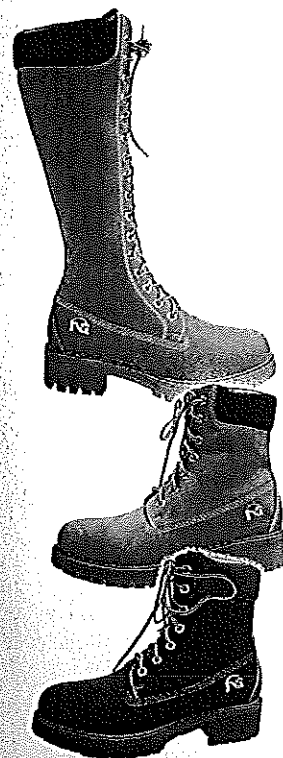
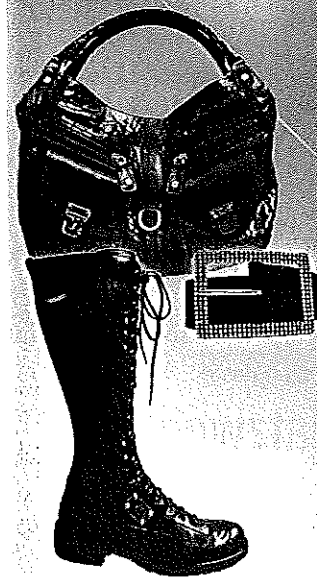
Seit dem Bau des Krankenhauses vor mehr als 30 Jahren wurden außer einer teilweisen Modernisierung von Anlagen nur wenige Ver-

besserungsarbeiten durchgeführt. Deshalb erfordern die derzeitigen Bedürfnisse Eingriffe auf das bestehende Krankenhausgebäude. Dazu gehören eine Anpassung der Operationssäle, eine Umstrukturierung der Ersten Hilfe und der Ambulatorien, eine Erweiterung der Weiß-Kreuz-Station, eine Rationalisierung von bestimmten Diensten sowie Umstrukturierungen am Eingang, der Annahmestelle und im Erdgeschoss. Diese Arbeiten betreffen laut Machbarkeitsstudie des Landes etwa die Hälfte des Gebäudes. Insgesamt sollen Lebensqualität und Wohlfühlfaktoren im Gebäude deutlich verbessert und notwendige technische Modernisierungen vorgenommen werden.

Damit, so heißt es in der SVP-Pressemitteilung weiter, sei endgültig klar, dass die heute im Krankenhaus bestehenden Primariate und Dienste nicht in Frage gestellt sind, sondern langfristig abgesichert und teilweise noch ausgebaut werden.

In diesem Zusammenhang dankte Egartner Sanitätslandesrat Richard Theiner und dem Bezirksdirektor des Sanitätsbetriebes Brixen, Siegfried Gatscher, sowie den Mitarbeitern im Krankenhaus Sterzing unter der Führung von Primar Franz Ploner für ihre Bemühungen.

NeroGiardini®



„Die neue
Wintermode
ist da“

NeroGiardini®

Declara

Sterzing/Wipptal
Via Geizkoflerstr. 12/A
0472 76 50 49



Wipptaler Feuerwehren leben Landeseinheit

Was im Vorfeld des Gesamttiroler Festumzuges in Innsbruck am 20. September mit viel Aufwand politisch und patriotisch beschworen und propagiert worden war, haben die Wipptaler Feuerwehren dies- und jenseits des Brenners schon seit längerer Zeit ohne viel Aufhebens vorgelebt und praktiziert.

So trafen wir uns in kleineren und größeren Gruppen auch außerhalb von Feuerwehrfesten immer wieder, so bei einer Rodeltour auf die Bergeralm in Steinach, beim Bezirksfeuerwehrentrennen am Roßkopf oder zum Besuch der Laternenfeste in Sterzing. Heuer fanden wir uns beim Sterzinger Knödelfest zusammen. Ein weiteres Treffen gab es, ebenfalls im September, auf der Stadlalm in Ridnaun.

Mit Franz Reinisch, Kommandant der FF Steinach und Abschnittskommandant Wipptal Nord a.D., verbindet uns schon eine jahrzehntelange Freundschaft und Interessensgemeinschaft, der auch der damals noch bestehende Grenzbalken kein Hindernis war. Mit seiner Mannschaft hat Reinisch im Atemschutzbunker in Elzenbaum Proben abgehalten. Gemeinsam mit der Gossensasser Wehr wurden auch Feuerwehrrübungen in Grenznähe durchgeführt. Ebenso waren und sind gemeinsame Einsätze im Ernstfall am Brenner keine Seltenheit. Ob seiner Verdienste in diesem Zusammenhang wurde Reinisch beim diesjährigen Bezirksfeuerwehrtag zum Ehrenmitglied des Bezirksfeuerwehrverbandes Wipptal/ Sterzing ernannt.

Mit dem ehemaligen Kommandanten und Kommandanten-Stellvertreter des Bezirksfeuerwehrverbandes Innsbruck/ Land, Erich Hofer und Peter Larcher, verbindet uns eine fast genau so lange Freundschaft. So werden wir regelmäßig zu Veranstaltungen ins nördliche Wipptal eingeladen, die von uns gerne und regelmäßig besucht werden. Umgekehrt gilt dasselbe. Wir fühlen uns gegenseitig drüben wie hüten zu Hause, ohne dass wir politisch dazu animiert werden müssten.

Dieses Zusammengehörigkeitsgefühl zeigte sich auch bei einem Katastropheneinsatz im August 2005, als das Einkaufszentrum Cita in Völs bei Innsbruck unter Wasser stand, oder als in Ischgl im Paznauntal durch starke Vermurungen der Ausnahmezustand herrschte. Liebevoll wurde damals die unter der Anleitung von unserem Bezirksinspektor Alois Sparber aus Baumstämmen errichtete Behelfsbrücke von der Bevölkerung als Südtiroler Brücke bezeichnet. Seither sind die Beziehungen der Wehren des nördlichen und südlichen Wipptales noch intensiver geworden. Heute gibt es wohl keine größere Veranstaltung mehr, zu der nicht auch die Freunde auf der anderen Seite der Wasserscheide eingeladen wären.

Alle immer wieder in verschiedenen Stellungnahmen und Medien vertretenen Auffassungen, dass sich Nord- und Südtirol auseinandergelebt hätten, können in unserem Bezirk immer öfter und nachweislich widerlegt werden.

FF-Bezirksschriftführer Norbert Plattner

Freienfeld

Gemeinde saniert Römerweg

Neuer Dorfplatz für Flans/ Neuer Hauptsammler für Valgenäun

Bei der jüngsten Gemeinderatssitzung berichtete Bürgermeister Armin Holzer über durchgeführte und geplante Projekte in der Gemeinde Freienfeld.



Die Kellergasse in Mauts: Fundort des Quartinus- und Mithrassteines aus der Römerzeit

Zwei Neubauten stehen kurz vor der Fertigstellung: Die Wehrleute von Egg können noch vor Wintereinbruch in ihr neues Feuerwehrhaus einziehen. Bis zum Spätherbst sind auch die Arbeiten am Musikpavillon in Mauts abgeschlossen; die Zeltüberdachung folgt im Frühjahr.

Das Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum sieht in Flans und in Mauts zwei Projekte vor, die von der EU finanziell unterstützt werden: Im kommenden Frühjahr soll um 49.000 Euro das Areal rund um die Maria-Hilf-Kapelle neu gestaltet werden. Derzeit besteht der Platz aus einem maroden Brunnen und einem kleinen Zugang zur Kapelle. Die Gemeinde plant, den Platz mit Pflastersteinen zu versehen und ihn mit einem neuen Brunnen, einer Natursteinmauer und einer Holzbank aufzuwerten. Auch der Zugang zur Kapelle soll größer und freundlicher gestaltet werden. Unterhalb der Kirchmauer entsteht ein Platz zum Verweilen. In Mauts will die Gemeinde in Zusammenarbeit mit der Forstbehörde den Römerweg von der Seeburgasse zum Schloss Wolfenstein sanieren. Ursprünglich führte die Kellergasse durch die Gemäuer des Kellerhofes, was ihr den heutigen Namen gab. Am Weg wurden auch der Mithras- und der Quartinusstein aus der Römerzeit gefunden. Um die sanierungsbedürftigen Trockenmauern entlang des Weges zu erhalten, werden sie nun erneuert, Teilstücke zur Gänze neu er-

richtet; die gesamte Gasse wird eingeschottert und mit ortstypischen Holzzäunen, Bänken und einem Rastplatz versehen. Beim Schloss entsteht eine Krainerwand aus Holz.

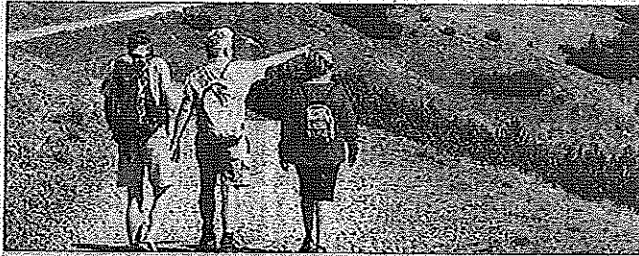
In Valgenäun steht indes die Errichtung eines neuen Hauptsammlers an. Für die Ausarbeitung des Projektes wurde das technische Büro „exact“ aus Brixen mit Techniker Christian Leitner beauftragt.

Zwischen Sachsenklemme und der BBT-Baustelle südlich von Mauts ist eine 20/132 Kilovolt starke Umspannstation geplant. Die Baukommission hat das Projekt positiv begutachtet, der Gemeinderat hat die Änderung im Bauleitplan einstimmig genehmigt und der Landesregierung weitergeleitet. Um den landschaftlichen Eingriff gering zu halten, fordert die Gemeinde, einen Bannstreifen zu errichten sowie einen Sichtschutz aus Pflanzen zu gestalten. Zudem müssten die Stromanschlüsseleitungen unterirdisch verlegt werden.

Weitere Tagesordnungspunkte betrafen Richtigstellungen im Grundbuch, darunter den Verlauf der Zufahrtsstraße zur Erweiterungszone „Bache“ in Trens sowie die Korrektur der Eigentumsgrenzen bei den Höfen „Schmiedl“, „Fischer“ und „Jäger“ in Valgenäun. Eine Bilanzänderung in Höhe von 756.500 Euro betrifft u. a. verschiedene Mehreinnahmen zur Sanierung und Instandsetzung von Straßen.

rb

DOKUMENTEN VON 05/10/2009 - S. 11



Der „Römerweg“ in Freienfeld soll saniert werden.

Armin Sparer

Weg wird saniert

GEMEINDERAT: „Römerweg“ wird instand gesetzt

FREIENFELD (mf). Wie Bürgermeister Armin Hölzer bei der jüngsten Gemeinderatssitzung mitteilte, wird ein Wanderweg, der sogenannte „Römerweg“ saniert. Die Instandsetzung erfolgt im Rahmen des Leaderprogrammes; die Forstverwaltung hat

das Projekt dafür ausgearbeitet. Die Kosten belaufen sich laut Hölzer auf 62.000 Euro, wovon die Gemeinde 12.000 Euro übernimmt. Mit den Arbeiten soll noch im Herbst begonnen werden, im Frühjahr werden sie dann abgeschlossen.

Circondario comprensoriale Alta Val d'Isarco

La Wipptal per la 2a volta nel programma Leader+

Nell'ambito dell'iniziativa di sostegno comunitario per lo sviluppo regionale, saranno a disposizione 3,8 milioni per il 2007-2013



Per la seconda volta la Wipptal, il Comprensorio Alta Val d'Isarco, è stata ammessa al Programma di Sviluppo Regionale nell'ambito dell'iniziativa di sostegno comunitario Leader+. Ciò significa che dal 2007 al 2013 i sei comuni del circondario hanno a disposizione dalla Provincia ben 3,8 milioni di euro per la realizzazione di progetti innovativi soprattutto per il settore agro-forestale.

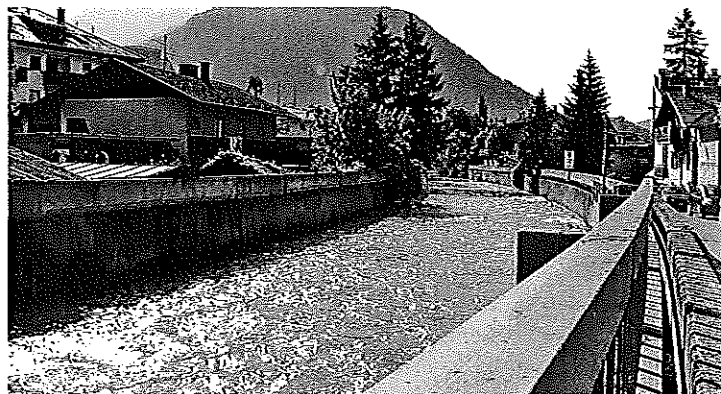
Nel periodo antecedente, 2000-2006, per la realizzazione di 200 progetti sono stati spesi complessivamente 20 milioni, di cui 15 provenienti da varie misure di sostegno comunitario: Leader+, Fondo Europeo di Sviluppo Regionale, Fondo Europeo di Sviluppo Sociale, Interreg III ecc. La maggior parte degli interventi di tale periodo hanno riguardato la riqualificazione dei centri storici, la realizzazione della rete di piste ciclabili e, non ultimo, il programma di qualificazione professionale e di educazione permanente. In tale ambito sono stati realizzati ben 550 corsi per 5.000 partecipanti. Sistemati borghi e paesi, i finanziamenti in corso sono indirizzati principalmente all'ammodernamento del sistema agro-forestale per un più razionale sfruttamento delle risorse. Ciò prevede un approccio nuovo, che vada oltre le tradizionali lavorazioni, per avventurarsi in progetti innovativi ad alto tasso di valore aggiunto. La vecchia struttura economica aveva una componente importante nell'economia di frontiera, ormai cancellata dall'Europa senza sbarre. Il nocciolo decisivo del nuovo indirizzo si basa, invece,

su una produzione di alimenti di qualità ed ecologicamente testati, con immediate e positive ricadute sul turismo e sul commercio. La realizzazione di sentieri escursionistici e didattici di collegamento fra borghi e malghe, la realizzazione di nuovi parchi, la regimentazione di fiumi e torrenti, il risanamento di alcune parti del museo minerario di Ridanna-Monteneve completerebbero il quadro. Da questo punto di vista i progetti messi all'ordine del giorno sono i più vari e sorprendenti. Si va dalla coltivazione intensiva di erbe aromatiche e medicinali alla produzione di carne di qualità, dalla valorizzazione di nuovi prodotti provenienti dal latte all'allevamento di storioni da caviale. Tutti marcati Wipptal, per ripetere il successo dello yogurt e del burro di Vipiteno, diventati famosi in tutta Italia. Insomma una mezza rivoluzione per la valorizzazione integrale del territorio. Alla fine la Wipptal dovrebbe trovarsi con una struttura produttiva razionale e redditizia, che la porterebbe fuori dalla scomoda posizione di zona economicamente svantaggiata. A maggior ragione se sarà sfruttato a pieno il programma comunitario di cooperazione Interreg IV, rivolto allo sviluppo equilibrato del territorio e alla tutela dell'ambiente nelle regioni confinarie fra Italia e Austria. I soldi ci sono e tanti. L'errore più grande da evitare, come ha sottolineato il presidente Durnwalder a Vipiteno, sarebbe quello di calare i progetti dall'alto, invece di farli nascere e crescere dal seno della società.

bd

Il progetto Isarco

Il piano della Provincia contro le inondazioni ha scatenato vivaci reazioni tra i cittadini - Dibattito anche in consiglio comunale



La protesta dei cittadini

Il piano provinciale di allargamento del fiume Isarco per proteggere la città da inondazioni (ricorrenti nel passato e ritenute ancora possibili da alcuni studi) presentato il 19 maggio ha suscitato non poche perplessità fra i cittadini proprietari dei terreni interessati alle varianti del corso del fiume. Reazioni sintetizzate nella presa di posizione di Dietrich Thaler, pubblicata nell'ERKER di giugno, in cui egli accusa (anche a nome di altri cittadini) i funzionari provinciali di avere presentato il progetto in modo capzioso. In primo luogo nessuno dei proprietari dei terreni e degli edifici lungo la Via Isarco è stato invitato all'incontro: essendo la strada di proprietà della Provincia non si è ritenuto necessario informare nessuno. Inoltre, così Thaler, delle quattro varianti del progetto in realtà ne è stata illustrata una sola, quella che la Provincia sembra avere già scelto come definitiva. Essa prevede l'approfondimento del letto del fiume, ma soprattutto l'allargamento tout court dell'alveo a destra e a sinistra, a partire da Bagni di Maggio fino alla confluenza dell'Isarco con il Rio Vizze, per aumentare la sezione del corso d'acqua. La Via Isarco verrebbe semplicemente "tagliata via" per 2,50, senza preoccuparsi delle conseguenze patite dai cittadini rivieraschi. Addirittura nel progetto alcuni edifici sono indicati come „manufatti

da demolire e ricostruire alla giusta distanza“!

Soluzioni assurde, secondo Dietrich Thaler e altri cittadini, che vedrebbero compromessa la loro attività. Alcuni esempi: al negozio Hofer Market verrebbe strappata gran parte del suo parcheggio per i clienti. Con il restringimento della Via Isarco il negozio di generi alimentari „Gschwenter“ vedrebbe compromessa la possibilità per i camion di conferire le scorte per il magazzino. La città verrebbe a perdere circa 60 posti di parcheggio. E così via. I cittadini si stanno mobilitando in tutte le direzioni contro questo modo di procedere, che giudicano arrogante e impositivo.

Il dibattito in Consiglio comunale

La questione è quindi approdata in consiglio comunale dove, nel corso dell'ultima seduta, il consigliere Verena Debiassi (Forum Bürger Cittadini) ha proposto un serio riesame del progetto ed un intervento di mediazione e dialogo del Comune con i proprietari. Proposta appoggiata da Fleckinger, Frick e Leitner (SVP), per i quali il Comune deve seguire in modo più critico e attento il progetto, che dovrebbe essere presentato alla cittadinanza in luglio. Il sindaco però ritiene che è ormai difficile modificarlo e „comunque al primo posto viene la sicurezza“.

ap/cm

Wipptaler in Aufbruchstimmung

200 Projekte in der Regionalentwicklung umgesetzt /
3,8 Millionen Euro LEADER-Fördergelder verfügbar

Wie sich das Wipptal in den vergangenen Jahren entwickelt hat und welches Potential noch in ihm steckt, zeigte sich vor kurzem auf der Auftaktveranstaltung für Regionalentwicklung 2007 – 2013 im Vigil-Raber-Saal in Sterzing.

An Ideen fehlt es den Wipptalern nicht. Verwirklichen sie ihre Pläne, könnten vor Ort schon bald neue lokale Erzeugnisse erhältlich sein, wie veredelte Kräuterprodukte, Qualitätsfleisch, innovative Milchprodukte oder Kaviar. Vernetzte Wanderwege werden durch alle sechs Gemeinden führen, in Ratschings wird ein neuer naturkundlicher Almweg begehbar gemacht, im Bannwald in Ried ein neuer Wanderweg. Gastelg wird sich über einen neuen Erholungspark freuen, Thuins über einen schönen Ortskern. Dies sind nur einige Projekte, die in den nächsten vier Jahren umgesetzt werden sollen. Neben dem Sarntal, dem Tauferer Ahrntal und Ulten-Deutschnonsberg-Martell hat das Wipptal zum zweiten Mal die Zusage erhalten, am LEADER-Programm teilnehmen zu können. Konkret: Die Landesregierung stellt den Wipptalern rund 3,8 Millionen Euro an EU-Geldern bereit, um innovative Projekte zu unterstützen, speziell in den Bereichen Land- und Forstwirtschaft. „Eine einzigartige Chance, uns intensiv mit dem eigenen Bezirk zu beschäftigen und ihn gemeinsam weiterzuentwickeln“, so Bezirksgemeinschaftspräsident Leopold Siller.

Wenn Landeshauptmann Luis Durnwalder über die Regionalentwicklung im Wipptal spricht, versäumt er es nie, die Bürger auf ihre Sonderstellung aufmerksam zu machen. Das Wipptal sei nicht mehr wirklich ein strukturschwacher Bezirk und deshalb ein untypisches LEADER-Gebiet. Die Aufhebung der Brennergrenze und die damit einhergehenden Veränderungen der Wirtschaftsstrukturen hätten im Wipptal zusätzliche Geldspritzen und Umstrukturierungen notwendig gemacht. Gerade wegen dieser Sonderbehandlung gelte es, diese einzigartige Chance richtig zu nutzen und das Geld nur für jene Projekte einzusetzen, die am Ende auch umgesetzt werden und im Bezirk eine Wirkung zeigen. Rund 200 Projekte mit einem Gesamtvolumen von rund 20 Millionen Euro sind zwischen 2000 und 2006 im Rahmen der Regionalentwicklung im Wipptal bereits verwirklicht worden. Dem Wipptal hat dies rund 15 Millionen Euro an Fördergeldern eingebracht. Eines der erfolgreichsten Projekte ist das Weiterbildungsangebot der Genossenschaft für Regionalentwicklung und Weiterbildung (GRW). Gestartet als LEADER-Projekt, wird die Struktur heute vom Land gefördert. In den vergangenen sechs Jahren hat die GRW 550 Kurse organisiert und 5.000 Teilnehmer geschult. Ideen werden auch über die Brennergrenze hinaus angeregt. Ein INTERREG-Rat aus Vertretern beider Bezirke animiert seit

en Austausch ein Buffet
3 Altenheimen Wipptal

Dank!



(v.l.) GRW-Projektleiter der Regionalentwicklung Joachim Hofmann, GRW-Projektleiter der Regionalentwicklung und Geschäftsführer Hugo Seyr, Bürgermeister Fritz Karl Messner, Landeshauptmann Luis Durnwalder, Bezirkspräsident Leopold Siller, Christian Felder, Obmann des Vereins Regionalmanagement Wipptal, Vizebürgermeisterin und GRW-Präsidentin Brunhilde Schwabl-Wieser, Alfons Rastner, Obmann des Planungsverbandes Nordtirol, sowie Josef Gstraunthaler, Obmann des Tourismusverbandes Nordtiroler Wipptal

Mai 2008 grenzüberschreitende Vorhaben. Unterschiedliche Projekte sind bereits eingereicht worden: Die Vermarktung der Brenner-Radrouten sowie eine zweite Auflage der Wirtschaftsmesse EXPO ist in Planung. Alte Strukturen entlang der Technike-Meile Nord-Süd will das Kuratorium für Technische Kulturgüter zum Leben erwecken. Bis 2013 will das Südtiroler Bergbaumuseum die beiden Bremsberge in Ridnaun und den 14-Nothelfer-Wassertonnenaufzug in Passeier saniert haben. Das Forstinspektorat nimmt im Wipptal eine nachhaltige Schutzwaldbewirtschaftung ins Visier und die Abteilung für Wasserschutzbauten arbeitet an einem integrierten Raumentwicklungskonzept, um Lawinen- und Murengefahren im Wipptal zu katalogisieren. Nebenbei laufen im Rahmen des Kleinprojekte-Fonds grenzüberschreitende Initiativen wie Kooperationen im Sozialbereich, Lesewerkstätten in den Schulen, die Vermarktung der drei Tribu-

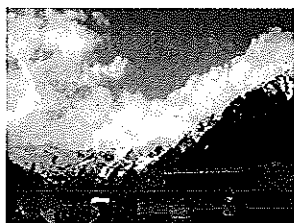
laune oder die Neuauflage eines Handbuches der Wipptaler Gemeinden. Auf die bisherigen Netzwerke und Kooperationen wollen die Vertreter des nördlichen und südlichen Wipptales weiter aufbauen, wenn auch der steigende bürokratische Aufwand und übergenaue Kontrollen die Arbeit um einiges erschweren. „Wir müssen gemeinsam Dinge vorantreiben, dann haben wir die Zukunft gemeinsam in der Hand“, so Siller. Wie die Wipptaler ihren Heimatbezirk mit den knapp vier Millionen Euro Beiträgen weiterentwickeln, hängt laut Landeshauptmann Durnwalder von ihnen selbst ab. „Die Wipptaler können vieles erreichen, nur müssen sie dies auch wirklich wollen.“ Den Bürgern irgendwelche Projekte aufzudrängen, sei der falsche Weg, vielmehr sollten sie selbst Vorschläge unterbreiten und Eigeninitiative zeigen. Ohne die Unterstützung der Bürger seien die Projekte nämlich von vornherein zum Scheitern verurteilt. rb

IMMOBILIEN
SCOUT 24

TOP-IMMOBILIEN
zum HAMMERPREIS

Immobilienkanzlei C. Schulte,
Bergstr. 74,
D-51766 Engelskirchen

www.immobilienscout24.de - info@immobilienkanzlei.biz



Appartment-Wohnung
in zentraler Lage in Gossensaß
Scout- ID 50252652 Objekt Nr. 061/09 d



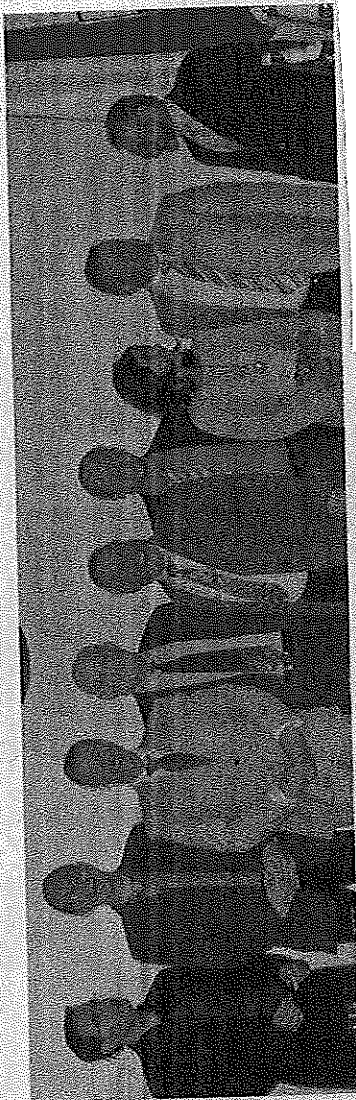
Geräumige ETW
in Gossensaß
Scout- ID 50252484 Objekt Nr. 061/09 c



Bar/Pizzeria ("Kuhstall")
in zentraler Lage in Gossensaß
Scout- ID 50254114 Objekt Nr. 061/09 e



120 qm großes Ladenlokal
im Ortszentrum von Gossensaß
Scout- ID 50254452 Objekt Nr. 061/09 f



Nord und Süd kooperieren: Ein Hauptaugenmerk der laufenden Förderperiode liegt auf grenzüberschreitender Zusammenarbeit. Foto: privat

Aufbruchsstimmung im Wipptal

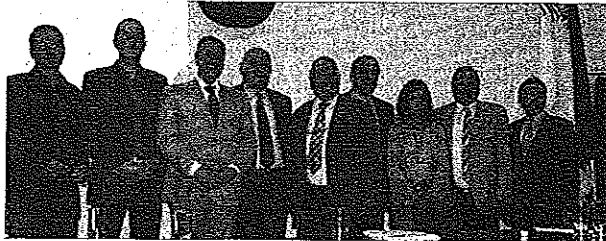
Bilanz und Ausblick zum Leader-Programm präsentiert!

WIPPTAL (tk). Der Bezirk Wipptal in Südtirol ist wie auch das nördliche Wipptal bereits seit über zehn Jahren in der Regionalentwicklung aktiv. Rund 200 Projekte mit einem Gesamtvolumen von ca. 20 Millionen Euro wurden bisher erfolgreich umgesetzt. „Insbesondere die Programme Leader und Interreg sind spezifisch für das Wipptal geeignet“, freut sich LH Luis Durnwalder bei der Zusammenkunft in Sterzing über die positiven Entwicklungen. Auch im Zeitraum 2007 bis 2013 nimmt das Wipptal wieder am Leader-Programm teil. Damit stehen Fördermittel in Höhe von rund 3,8 Millionen Euro zur Verfügung. Einen Schwerpunkt setzt das Wipptal im Zuge von Interreg auch weiterhin auf die grenzüberschreitende Zusammenarbeit mit den Partnern aus Nordtirol. Im Rahmen eines eigenen Projekts „Interreg-Rat Wipptal – Management und Kleinprojekte Fonds“ unterstützt der Interreg-Rat übrigens auch Kleinprojekte, um Interessierte bei kleineren, grenzüberschreitenden Vorhaben unbürokratisch zu unterstützen.



200 Projekte um 20 Millionen Euro

Rund 200 Projekte mit einem Gesamtvolumen von ca. 20 Millionen Euro wurden zwischen 2000 und 2006 im Rahmen der Regionalentwicklung im Wipptal erfolgreich umgesetzt. Am Dienstag wurden in Sterzing die geplanten Vorhaben von 2007 bis 2013 präsentiert.



Bei der Auftaktveranstaltung: (v.l.n.r.) Joachim Hofmann, Hugo Seyr, BM Fritz Karl Messner, LH Luis Durnwaldner, Leopold Siller, Christian Felder, Brunhilde Schwabl-Wieser, Alfons Rastner, Josef Gstraunthaler

Im Rahmen der Auftaktveranstaltung zur Regionalentwicklung im Wipptal 2007-2013 im Vigil-Raber-Saal in Sterzing wurden am Dienstag der Öffentlichkeit die Ergebnisse der bisherigen Arbeit sowie Möglichkeiten der Regionalentwicklung im neuen Planungszeitraum vorgestellt. Der Bezirk Wipptal ist bereits seit über zehn Jahren in der Regionalentwicklung aktiv. „Mit der Förderperiode 2000-2006 und insbesondere mit der Aufnahme in das LEADER-Programm hat das Wipptal die einzigartige Chance erhalten, den eigenen Bezirk weiterzuentwickeln“, so Bezirkspräsident Leopold Siller. Neben konkreten Ergebnissen der vielfältigen Projekte könne man heute vor allem auf die Netzwerke und Kooperationen aufbauen, die in unterschiedlichen Wirtschaftsbereichen geschaffen worden sind. Rund 200 Projekte mit einem Ge-

samtvolumen von ca. 20 Millionen Euro wurden zwischen 2000 und 2006 im Rahmen der Regionalentwicklung im Wipptal umgesetzt. Dem Wipptal haben die Aktivitäten in der Regionalentwicklung rund 16 Millionen Euro an Fördergeldern eingebracht. Landeshauptmann Luis Durnwaldner appellierte an die Verantwortlichen, von den Akteuren vor Ort die notwendige Eigeninitiative einzufordern: „Es hilft nichts, wenn wir herumlaufen und Projekte suchen oder den Leuten vor Ort Projekte aufdrängen, damit welche gemacht werden. Es sollen gesunde Projekte ausgewählt werden, die aus dem Gebiet kommen und dort etwas bewegen.“ Auch im Zeitraum 2007 bis 2013 nimmt das Wipptal – neben dem Sarntal, dem Tauferer Ahrntal und Ulten-Deutschnonsberg-Martell – wieder am LEADER-Programm teil. Die entsprechende Genehmi-

gung erfolgte im Oktober 2008 durch die Landesregierung. Damit stehen Fördermittel in Höhe von rund 3,8 Millionen Euro zur Verfügung, die vorwiegend für Innovationsprojekte in der Land- und Forstwirtschaft, für den Ausbau von übergemeindlichen Wanderwegen, für die Aufwertung von Dörfern und Weilern sowie für die Förderung der Vermarktung von Angeboten und Qualitätsprodukten aus der Land- und Forstwirtschaft eingesetzt werden.

Für eine koordinierte Umsetzung wurde bereits ein Arbeitsprogramm ausgearbeitet. 10 Prozent der Fördermittel wurden bereits von der Lokalen Aktionsgruppe Wipptal verpflichtet, weitere Projekte befin-

den sich in Ausarbeitung.

Einen Schwerpunkt setzt das Wipptal auch auf die grenzüberschreitende Zusammenarbeit mit den Partnern aus dem nordtiroler Wipptal. Dazu wurde im Mai 2008 der INTERREG-Rat Wipptal gegründet.

Eines der erfolgreichsten Projekte der vergangenen Periode ist die Weiterbildung der GRW Wipptal. In den letzten sechs Jahren wurden damit im Wipptal rund 550 Kurse angeboten. „Wir bieten die Kurse dort und dann an, wo sie gebraucht werden“, so Helene Knollenberger, Weiterbildungsbeauftragte in der GRW Wipptal.

Bezirkspräsident Siller appelliert an die verantwortlichen Stellen, den bürokratischen Aufwand in den Programmen auf ein notwendiges Minimum zu reduzieren. „Die Zeiten werden härter. Die Kontrollen sind vielfältig und werden immer genauer“, so Siller.

Hierzu bittet Siller auch Landeshauptmann Durnwaldner um entsprechende Unterstützung in Bozen, Rom und Brüssel.

Klausen

Internationaler Museumstag

Am Sonntag, 17. Mai, ist der Internationale Museumstag. An diesem Tag ist 14.30 bis 18.00 Uhr auch Tag der offenen Tür in den Museen in Klausen. Der Eintritt ist frei für das Stadtmuseum und die Kapuzinerkirche. Besichtigt werden kann der Loretoschatz und die Sonderausstellung „Verbrannte Visionen? Die Hutterer“.

Der Loretoschatz ist einer der Höhepunkte im Stadtmuseum Klausen – seine Entstehung hat Wurzeln, die weit entfernt im Spanien des 17. Jh. liegen. Die Gründung des ehemaligen Kapuzinerklosters von Klausen und die Stiftung dieser einzigartigen Sammlung gehen auf die spanische Köni-

gin Maria Anna von Pfalz Neuburg (1667-1740) zurück. Die Objekte stammen mehrheitlich aus Spanien, Italien und Deutschland und kamen als Geschenke des spanischen Königspaares und spanischer Adelige nach Klausen.

Als Besonderheit zeigt das Stadtmuseum ein Objekt aus seinen Beständen, das nicht ausgestellt ist. Es handelt sich um den Pontifikal-Schuh von Papst Innozenz XI. (1676-1689), der von seiner Heiligkeit persönlich dem Kapuzinerkloster von Klausen geschenkt wurde – als Zeichen seiner engen Verbundenheit.

Im Rahmen des Internationalen Museumstages findet eine Lotterie mit Preisen für die Besucher statt.

Im Rahmen der Ausstellung findet am Donnerstag 21. Mai um 20.00 Uhr im Kapuzinerkeller in Klausen der Vortrag „Zwischen geheimen Versammlungen und Emigration. Die Hutterer in Tirol“ mit der Referentin Astrid von Schlachta von der Universität Innsbruck statt.



Hutterer: Vortrag in Klausen

Die GRW Wipptal



Das Team der GRW Wipptal (v.l.n.r.): Joachim Hofmann, Brunhilde Schwabl-Wieser, Helene Knollenberger und Hugo Seyr

Die Genossenschaft für Regionalentwicklung und Weiterbildung Wipptal (kurz GRW Wipptal) wurde im Jahr 2002 als Organisations- und Umsetzungsstruktur für die Regionalentwicklung im Wipptal ins Leben gerufen.

Die GRW Wipptal begleitet und unterstützt die Akteure und Begünstigten aus den unterschiedlichen Wirtschafts- und Sozialbereichen, öffentlichen Körperschaften sowie Vereine und Verbände bei der Planung und Umsetzung von Entwicklungsprojekten. Ein weiterer Schwerpunkt der Arbeit der

GRW Wipptal liegt in der Organisation eines breit gefächerten Weiterbildungsangebotes für das Wipptal, entsprechend den Bedürfnissen vor Ort. Sowohl für Projektideen in der Regionalentwicklung als auch als Ansprechpartner für die Weiterbildung steht das Team der GRW Wipptal allen Interessierten zur Verfügung.

WIPPTAL

Redaktion: Sterzing, Neustadt 28
Tel. 0472 97 63 63 - Fax 97 63 10
dolomiten.sterzing@thesat.it
www.dolomiten.it / www.sterzing.it
Anzeigen: Sterzing, Neustadt 28
Tel. 0471 93 33 44 - Fax 92 53 18
anzeigen@thesat.it

Donnerstag	Freitag	Samstag
7.5.	8.5.	9.5.
24°	24°	23°
2°	4°	6°

STERZING / Verkehrsunfall

Radfahrerinnen schwer verletzt

Frau (75) in Sterzing von Auto angefahren

Sterzing - Mit schweren Verletzungen wurde eine Frau aus Sterzing gestern Abend in das Krankenhaus von Bozen geflogen. Bei Überqueren der Straße mit dem Fahrrad war sie in Sterzing von einem Auto angefahren und zu Boden gestoßen worden.

Der schwere Verkehrsunfall ereignete sich gestern kurz nach 18 Uhr. Zu dieser Zeit war I.B. aus Sterzing auf dem Fahrradweg entlang der Jauernpassstraße unterwegs. Auf der Höhe des Geschäftes „Graus“ wollte die 76-jährige Frau mit ihrem Fahrrad die Straße überqueren. Dabei wurde sie von einem Auto, das von

Gasteig in Richtung Sterzing unterwegs war, erfasst und zu Boden gestoßen. Dort blieb die Frau mit schweren Verletzungen liegen. Der sofort an den Unfallort gerufene Notarzt des Weißen Kreuzes forderte nach der Erstversorgung den Rettungshubschrauber „Pelikan 2“ an. Dieser flog die Frau in das Krankenhaus Bozen. Die Carabinieri von Sterzing nahmen die Erhebungen zum Unfall auf. Über den genauen Hergang des Unfalls und die Identität des Fahrers wollten sie aber gestern noch keine Auskunft geben. Am Unfallort im Einsatz war auch die Straßenpolizei von Sterzing.

WIPPTAL / Förderprogramme (2)

Von Wanderwegen bis zu Expo Brenner

Sterzing (mf) - Im Wipptal kommen mehrere Förderprogramme zur Anwendung, die wichtigsten sind das Leader-Programm zum einen und das Interreg-Programm, bei dem eine Zusammenarbeit mit dem nördlichen Wipptal besteht, zum anderen. „Zwischen 2000 und 2006 konnte eine Reihe von Projekten umgesetzt werden, etwa die Neugestaltung der Ortskerne von Mareit und Trens, die Expo Brenner oder der Dolomieu-Weg“, sagt Hugo Seyr von der Genossenschaft für Regionalentwicklung Wipptal (GRW). Bis 2013 stehen dem Wipptal 3,7 Millionen Euro an Leader-Fördergeldern zu. Damit sollen laut Joachim Hofmann von der Genossenschaft Holzplätze in Pflersch und Ratschings entstehen, in Zusammenarbeit mit der Forstbehörde soll ein naturkundlicher Almenweg in Ratschings angelegt werden und in Planung ist unter anderem auch ein Wanderweg vom Bannwald in Sterzing bis nach Ried. Die Gelder werden außerdem für Alm- und Weidesanierungen und für eine gemeinsame Vermarktung des Urlaubs auf dem Bauernhof eingesetzt werden. „Wir streben eine zügige Umsetzung der Projekte bis 2011 an, in der Hoffnung, Zusatzförderungen zu erhalten“, erklärt Hofmann. Im Rahmen des Interreg-Programmes soll eine Vermarktung der Radwege erfolgen. Unter anderem ist auch eine Neuaufgabe der Expo Brenner in Planung.

RATSCHINGS / Anzeigen

Schäden durch Vandalismus

Ratschings: Jugendliche setzten VW-Bus in Brand

Ratschings (mf) - Drei minderjährige Jugendliche aus der Gegend von Brixen haben am Samstag beim Skigebiet in Innerratschings durch Vandalenakte erheblichen Sachschaden angerichtet.

Die drei Jugendlichen steckten bei der Talstation des Skigebietes Ratschings einen alten VW-Bus in Brand. Die Freiwillige Feuerwehr von Innerratschings musste ihre Früh-

jahrs-Hauptprobe unterbrechen, um das Feuer zu löschen.

Außerdem sollen die Jugendlichen beim Blosegg-Lift erheblichen Sachschaden angerichtet haben. Sie sollen bei der Lift-Station ein Fenster eingeschlagen und das Innere stark beschädigt haben. Die drei Jugendlichen wurden auf freiem Fuß angezeigt.

STERZING / Festnahmen

650 Gramm Kokain im Auto versteckt

Sterzing (ih) - Zwei Festnahmen wegen Drogenschmuggels gab es gestern in Sterzing. Um 4.30 Uhr morgens wurden die Carabinieri Sterzing bei Fahrzeugkontrollen an der Mautstelle fündig: In einem Alfa Romeo 147 entdeckten die Beamten sechs Päckchen mit insgesamt 650 Gramm Kokain,

das einen Marktwert von rund 60.000 Euro hat. Die Carabinieri nahmen die beiden Fahrzeuginsassen fest. Es handelt sich dabei um einen Italiener und um einen rumänischen Staatsbürger: den 54-jährigen Luigi Sperä und den 37-jährigen Dumitru Anghelescu.

WIPPTAL / Förderprogramme (1)

„Chance zur Weiterentwicklung“
Förderprogramme zur Regionalentwicklung im Wipptal vorgestellt – „Erfahrung nutzen“

Sterzing - Als Bezirk, der als Entwicklungsschwach eingestuft ist, kommt das Wipptal in den Genuss mehrerer Förderprogramme. Bei der Auftaktveranstaltung zur neuen Förderperiode bis 2013 wurden die neuen Vorhaben der Öffentlichkeit vorgestellt. „Führt nur Projekte durch, die von der Bevölkerung auch wirklich unterstützt werden“, rief Landeshauptmann Luis Durnwalder.

Von Margit Fuchs (mf)

Seit mehr als zehn Jahren ist das Wipptal in der Regionalentwicklung aktiv. Mithilfe von Förderprogrammen (die bekanntesten sind das Leader- und das Interreg-Programm) konnten zwischen 2000 und 2006 mehr als 200 Projekte umgesetzt werden. Rund 15 Millionen Euro an Fördermitteln und etwa fünf Millionen an Eigenmitteln wurden im Bezirk investiert.

Betreut werden die Maßnahmen zur Regionalentwicklung, zu denen auch der Bereich Weiterbildung zählt, von der Genossenschaft für Regionalentwicklung Wipptal (GRW). Die erste Förderperiode endete 2006, im Dezember 2007 begann eine neue, die am Dienstag vorgestellt wurde.

„Diese Förderprogramme



Landeshauptmann Luis Durnwalder, die Mitarbeiter der Genossenschaft für Regionalentwicklung sowie politische Vertreter des südlichen und nördlichen Wipptals sprachen über die Regionalentwicklung des Bezirks in den kommenden Jahren.

Foto: D. Fuchs

sind eine einmalige Chance, den Bezirk gemeinsam weiterzuentwickeln“, betonte der Präsident der Bezirksregierung Wipptal, Leopold Siller. „Wie müssen uns bewusst sein, dass Regionalentwicklung nur im Kollektiv funktioniert. Außerdem müssen wir die Kooperation über die Grenzen hinaus suchen. Grundlage dafür ist der neu gegründete Interreg-Rat“, sagte er.

Hugo Seyr und Joachim Hof-

sprachen über die in Zukunft geplanten Projekte und über jene der Vergangenheit (siehe nebenstehender Bericht).

Landeshauptmann Luis Durnwalder meinte, dass das Leader-Programm im Wipptal nicht besonders gut gestartet sei, sich dann aber sehr gut entwickelt habe. „Wir haben gut daran getan, das Wipptal wieder in das Programm aufzunehmen. Jetzt geht es darum, die Erfahrungen, die ihr bereits gesammelt habt, zu nutzen“,

sagte er. Er mahnte an, nur solche Projekte durchzuführen, die von der Bevölkerung getragen werden. „Die Projekte sollen eine Ausstrahlung auf den ganzen Bezirk haben. Es geht darum, die Bevölkerung zu informieren und zu begleiten“, unterstrich Durnwalder.

Im Namen aller Vertreter aus dem nördlichen Wipptal, die zahlreich nach Sterzing gekommen waren, entbot Christian Felder, der Vorsitzende des Interreg-Rates, Grußworte.

STILFES / Musikkapellen

„Ziel war musikalischer Austausch“

Landeswertungsspiel in Stilfes – Jubiläumsfeier der Bezirke Sterzing und Wipptal-Stuba

Stilfes (mf) - Gleich zwei musikalische Höhepunkte gibt es in den nächsten Tagen in Stilfes: das Landeswertungsspiel für Musikkapellen und die Jubiläumsfeier der 25-jährigen Partnerschaft der Musikkapellen der Bezirke Sterzing und Wipptal-Stuba. Dazu Bezirksobmann Arthur Hofer im „Dolomiten“-Interview.

„Dolomiten“: Herr Hofer, was ist das Ziel eines Wertungsspiels?

Arthur Hofer: Die Musikkapellen können sich dort von einer internationalen Jury bewerten lassen. So sehen sie, an welchen Punkt sie stehen, was

sie schon gut machen und was weniger gut läuft. Außerdem ist ein Wertungsspiel immer auch eine gute Weiterbildung, da sich die Musiker besonders intensiv darauf vorbereiten.

„D“: Wie wird der Wettbewerb in Stilfes ablaufen?

Hofer: Insgesamt werden elf Kapellen aus Süd- und Nordtirol in drei Kategorien gegeneinander antreten, und zwar am Freitag, 8. Mai, ab 20 Uhr und am Samstag, 9. Mai ab 14 Uhr jeweils im Vereinshaus von Stilfes.

„D“: Die Musikkapellen der Bezirke Sterzing und Wipptal-Stuba feiern ihre 25-jährige Partnerschaft. Wie sieht diese Partnerschaft aus?

Arthur Hofer (im Bild): Sie wurde von den Bezirksobmännern und -kapellmeistern der beiden Bezirke begründet. Ziel war es, dass sich die Kapellen näher kennen und sich musikalisch austauschen können. Die Vorstände treffen sich regelmäßig, außerdem tauschen sich die Musikkapellen mit Konzerten aus.



„D“: Wie wird das Jubiläum gefeiert?

Hofer: Am Samstag, 9. Mai, um 19.30 Uhr gibt es dazu in Stilfes einen großen Festakt mit einem Einzug mit Festwagen und den Musikkapellen von Jaufental, Gossensaß, Mieders und Ellbögen. Die Feier findet im Vereinshaus statt und endet mit Konzerten der Kapellen von Mieders und Ellbögen.

„D“: Zum Jubiläum wurde auch eine CD aufgenommen.

Hofer: Ja, dafür haben alle Kapellen beider Bezirke jeweils ein Stück aufgenommen.

Foto: D.

WIPPTAL / Musik

Zweiter Platz bei EM

Brass Band Wipptal wird Vize-Europameister

Sterzing (mf) - Am Wochenende ist die Brass Band Wipptal unter der Leitung von Dirigent Martin Gruber erstmals zu Europameisterschaften angetreten, die heuer in Osteuropa in Belgien stattfanden.

Dabei waren die Wipptaler höchst erfolgreich: Sie erreichten auf Anhieb den Vize-Europameistertitel in der B-Sektion und 93 von 100 möglichen Punkten – und das als einzige der angetretenen Bands, die nur aus Amateuren besteht.

Die Brass Band musste etwa 30 Minuten lang vor einer Jury auftreten, wobei sie ein Pflichtstück absolvierte und drei selbst gewählte Stücke spielte. Die Brass Band konnten

Konkurrenten aus Graz, Irland, Nordirland und Litauen auf die Plätze verwelsen und musste sich nur einem Auswahlorchester aus Deutschland geschlagen geben.

Die Freude bei den Wipptaler Musikern war selbstverständlich groß. „Es war sehr eine tolle Erfahrung“, sind sie sich einig, und hoffen, bei diesem Wettbewerb nochmals teilnehmen zu können, wenn möglich schon 2010 in Lienz.

„Der Dank der Band gilt den knapp 100 Wipptaler Sponsoren, allen voran unserem Hauptsponsor Wolf System, sowie der Schirmherrschaft des Vizepräsidenten der Regionalratspräsidenten Sepp Lamprecht, da durch ih-



Freude bei der Brass Band Wipptal: Bei ihrem ersten Auftreten bei einer Europameisterschaft erreichte sie Rang zwei. Foto: D. Fuchs

re finanzielle Unterstützung die Teilnahme an den Europameisterschaften überhaupt erst möglich gemacht wurde“, betont Josef Radl von der Brass Band Wipptal.

Ihren Erfolg feiert die Brass Band Wipptal mit einem Konzert, das am Sonntag, 17. Mai, um 19 Uhr im Stadttheater Sterzing stattfindet und zu dem alle eingeladen sind.

PFLERSCH / Bauarbeiten

Vermurungen der Straße verhindern

Durchlass unter Straße soll für mehr Sicherheit nach starken Niederschlägen sorgen

Pflersch (LPA) - Die Straße nach Pflersch ist derzeit auf Höhe des Müllhofs nur ein-

durchgeführt werden, rechnet nach einem Abschluss der Arbeiten bis Anfang Juni

aus dem Graben abgeht, besteht die Gefahr einer Vermurung der Straße.

Das Betonrohr unter der Straße wird deshalb durch einen neuen Durchlass ersetzt.

Abonnieren
Ich bekomme sie!

Aufbruchstimmung im Wipptal

Sterzing – Im Rahmen der Auftaktveranstaltung zur Regionalentwicklung im Wipptal 2007-2013 im Vigil-Raber-Saal in Sterzing wurde am gestrigen Dienstag, 5. Mai der breiten Öffentlichkeit die Ergebnisse der bisherigen Arbeit sowie Chancen und Möglichkeiten der Regionalentwicklung im neuen Planungszeitraum vorgestellt. Es gilt, Netzwerke zu festigen und sich aktiv für die regionale Entwicklung einzubringen.



Im Bild von links nach rechts:

Dipl.-Ing. Joachim Hofmann (GRW Wipptal – Regionalentwicklung, LEADER)
Dr. Hugo Seyr (GRW Wipptal – Geschäftsführer, Regionalentwicklung, INTERREG)
Dr. Fritz Karl Messner (Bürgermeister der Stadtgemeinde Sterzing)
Landeshauptmann Dr. Luis Durnwalder
Leopold Siller (Präsident der Bezirksgemeinschaft Wipptal)
Ing. Christian Felder (Obmann Verein Regionalmanagement Wipptal – Nordtirol)
Dr. Brunhilde Schwabl-Wieser (Präsidentin der GRW Wipptal)
Alfons Rastner (Obmann Planungsverband nördliches Wipptal – Nordtirol)
Josef Gstraunthaler (Obmann Tourismusverband Wipptal – Nordtirol)

Der Bezirk Wipptal ist bereits seit über zehn Jahren in der Regionalentwicklung aktiv. „Mit der Förderperiode 2000-2006 und insbesondere mit der Aufnahme in das LEADER-Programm hat das Wipptal die einzigartige Chance erhalten, sich intensiv mit dem eigenen Bezirk zu beschäftigen und diesen gemeinsam weiterzuentwickeln“, so Bezirkspräsident Leopold Siller. Neben konkreten Ergebnissen der vielfältigen Projekte könne man heute vor allem auf die Netzwerke und Kooperationen aufbauen, die in Vergangenheit in den unterschiedlichen Wirtschaftsbereichen geschaffen worden sind.

Rund 200 Projekte mit einem Gesamtvolumen von ca. 20 Mio. Euro wurden zwischen 2000 und 2006 im Rahmen der Regionalentwicklung im Wipptal erfolgreich umgesetzt. Dem Wipptal haben die Aktivitäten in der Regionalentwicklung rund 15 Mio. Euro an Fördergeldern eingebracht. Bezirkspräsident Siller dankte Landeshauptmann Durnwalder und der Landesregierung, die die Teilnahme an den Programmen ermöglichte, sowie den unterschiedlichsten Akteuren, die sich aktiv in die Regionalentwicklung eingebracht haben.

„Insbesondere die Programme LEADER und INTERREG sind spezifisch für das Wipptal geeignet!“, so Landeshauptmann Dr. Luis Durnwalder. Das Wipptal habe in den vergangenen Jahren Erfahrungen sammeln können, was jetzt auch von Beginn der neuen Förderperiode an aktiv ausgenutzt werden solle. Durnwalder appellierte an die Verantwortlichen in der Regionalentwicklung, von den Akteuren vor Ort die notwendige Eigeninitiative einzufordern: „Es hilft nichts, wenn wir herumlaufen und Projekte suchen oder den Leuten vor Ort Projekte aufdrängen, damit welche gemacht werden! Es sollen gesunde Projekte ausgewählt werden, die aus dem Gebiet kommen und dort etwas bewegen!“. Laut Durnwalder birgt das Wipptal viel Potential und könne deshalb nicht mehr wirklich zu den strukturschwachen Gebieten gezählt werden. Die Wipptaler sollten vielmehr ihre Stärken nutzen und gemeinsam weiterentwickeln. Die Förderprogramme sollten dabei als Chance erkannt werden, um ausgewählte Initiativen zu unterstützen.

Auch im Zeitraum 2007-2013 nimmt das Wipptal – neben dem Sarntal, dem Tauferer Ahrntal und Ulten-Deutschnonsberg-Martell – wieder am LEADER-Programm teil. Die entsprechende Genehmigung erfolgte im Oktober 2008 durch die Landesregierung. Damit stehen Fördermittel in Höhe von rund 3,8 Mio. Euro zur Verfügung, die vorwiegend für Innovationsprojekte in der Land- und Forstwirtschaft, für den Ausbau von übergemeindlichen Wanderwegen, für die Aufwertung von Dörfern und Weilern sowie für die Förderung der Vermarktung von Angeboten und Qualitätsprodukten aus der Land- und Forstwirtschaft eingesetzt werden.

Für eine koordinierte Umsetzung wurde bereits ein Arbeitsprogramm ausgearbeitet, das nun zügig umgesetzt werden soll. 10% der Fördermittel wurden bereits von der Lokalen Aktionsgruppe Wipptal verpflichtet, weitere Projekte befinden sich in Ausarbeitung. Es handelt sich jedoch immer um einen offenen Prozess, an welchem sich Interessierte mit eigenen Projektideen einbringen können.

Einen Schwerpunkt setzt das Wipptal auch auf die grenzüberschreitende Zusammenarbeit mit den Partnern aus dem nordtiroler Wipptal im Rahmen des Programms INTERREG. Dazu wurde im Mai 2008 der INTERREG-Rat Wipptal gegründet. In regelmäßigen Austauschtreffen zwischen beiden Regionen werden Projektideen weiterentwickelt und Akteure zur Einreichung von Projektanträgen animiert. Im Rahmen eines eigenen Projektes „INTERREG-Rat Wipptal – Management und Kleinprojekte-Fonds“ unterstützt der INTERREG-Rat auch Kleinprojekte, um Interessierte bei kleineren grenzüberschreitenden Vorhaben unbürokratisch zu unterstützen.

Eines der nachhaltigsten und erfolgreichsten Projekte der vergangenen Periode ist die Weiterbildung der GRW Wipptal, gestartet als LEADER-Programm wurde nun der Übergang in die ordentliche Landesförderung möglich. In den letzten sechs Jahren wurden damit im Wipptal rund 550 Kurse angeboten. „Wir bieten die Kurse dort und dann an, wo sie gebraucht werden. Der bisherige Erfolg und das Vertrauen, das uns entgegen gebracht wird, bestätigen uns, dass dieser Ansatz richtig ist“, so Helene Knollenberger, Weiterbildungsbeauftragte in der GRW Wipptal. Derzeit arbeitet die GRW Wipptal daran, Kooperationen und Netzwerke zu festigen, auch über das Wipptal hinaus.

Bezirkspräsident Siller appelliert an die verantwortlichen Stellen, den bürokratischen Aufwand in den Programmen auf ein notwendiges Minimum zu reduzieren. „Die Zeiten werden härter. Die Kontrollen sind vielfältig und werden immer genauer“, so Siller. Insbesondere in den neuen Programmen stellt der bürokratische Aufwand eine zunehmende Herausforderung für Förderwerber dar, wodurch die Arbeit der Akteure von den wesentlichen Aufgaben abgelenkt würde. Hierzu bittet Siller auch Landeshauptmann Durnwalder um entsprechende Unterstützung in Bozen, Rom und Brüssel. Laut Bezirkspräsident Siller helfe es jedoch nichts, die Schuld und die Lösungen für die Probleme im Bezirk bei anderen zu suchen. „Wir müssen zusammenschauen und gemeinsam Dinge weiterbringen, dann haben wir die Zukunft gemeinsam in der Hand!“. Mit diesen Worten wünschte Präsident Siller allen Anwesenden viel Erfolg bei der Umsetzung neuer Entwicklungsprojekte.

Wer oder was ist eigentlich die GRW Wipptal?

Die Genossenschaft für Regionalentwicklung und Weiterbildung Wipptal (kurz GRW Wipptal) wurde im Jahr 2002 als Organisations- und Umsetzungsstruktur für die Regionalentwicklung im Wipptal ins Leben gerufen.

Die GRW Wipptal begleitet und unterstützt die Akteure und Begünstigten aus den unterschiedlichen Wirtschafts- und Sozialbereichen, öffentlichen Körperschaften sowie Vereine und Verbände bei der Planung und Umsetzung von Entwicklungsprojekten.

Ein weiterer Schwerpunkt der Arbeit der GRW Wipptal liegt in der Organisation eines breit gefächerten Weiterbildungsangebotes für das Wipptal, entsprechend den Bedürfnissen vor Ort.

Sowohl für Projektideen in der Regionalentwicklung als auch als Ansprechpartner für die Weiterbildung steht das Team der GRW Wipptal allen Interessierten zur Verfügung.

Im Bild das Team der GRW Wipptal und Zuständigkeiten (v.l.n.r.):



Dipl. Ing. Joachim Hofmann, Regionalentwicklung insbesondere LEADER

Dr. Brunhilde Schwabl-Wieser, Präsidentin der GRW Wipptal

Helene Knollenberger, Weiterbildung

Dr. Hugo Seyr, Geschäftsführung, Regionalentwicklung, insbesondere INTERREG, Weiterbildung

Kontakt:

GRW Wipptal, Bahnhofstraße 1, Sterzing

Tel. 0472-761204, Fax 0472-767331

www.wipptal.org/grw

www.wipptal.org/weiterbildung

Dolomiten

36 Donnerstag/Freitag/Samstag/Sonntag 3. Mai 2009

Südtirol aktuell

WIPPTAL

Redaktion: Sterzing, Neustadt 28
Tel. 0472 97 63 00 - Fax 97 63 10
dolomiten.sterzing@thesia.it
www.dolomiten.it / www.stol.it
Anzeigen: Sterzing, Neustadt 28
Tel. 0471 92 53 44 - Fax 92 53 18
anzeigen@thesia.it

Abonnements
Tel. 0471 92 55 90
abo-service@thesia.it

Donnerstag 30.4.	Freitag 1.5.	Samstag 2.5.	Sonntag 3.5.
11° 8°	16° 7°	16° 10°	16° 10°
Recht freundlich: Sonne und Wolken.	Aufgelockert bewölkt, es bleibt trocken.	Recht freundlich: Sonne und Wolken.	Recht freundlich: Sonne und Wolken.

WIPPTAL / Informationsabend

Förderprojekte 2007-2013

Auftaktveranstaltung zur Regionalentwicklung

Sterzing (mf) – Das Wipptal ist als Entwicklungsschwacher Bezirk eingestuft und kommt deshalb in den Genuss verschiedener Förderprogramme.

Konkrete Fördermaßnahmen gab es erstmals in den Jahren 2000 bis 2006. Welche Initiativen in den kommenden Jahren gefördert werden können, welche Förderprogramme, etwa Leader oder Interreg, es gibt und wie auch Vereine, Interessensschaften und Zusammen-

menschlüsse von Betrieben um Förderungen ansuchen können, darüber informiert die Genossenschaft für Regionalentwicklung und Weiterbildung Wipptal (GRW) am Dienstag, 5. Mai, um 19 Uhr im Vigl Raber Saal in Sterzing. Dabei werden auch die wichtigsten Projekte der vergangenen Jahre vorgestellt. Außerdem wird die Bevölkerung über Fördermaßnahmen im Bereich Weiterbildung informiert.

EISACKTAL

Redaktion: Brixen, Pfarrplatz 4
Tel. 0472 97 62 00 - Fax 97 62 10
dolomiten.brixen@athesia.it
www.dolomiten.it / www.stol.it

Abonnements
Tel. 0471 92 35 90
abo-service@athesia.it

Anzeigen: Brixen, Weißenturmgasse 1
Särzing, Albstadt 9, Tel. 0471 92 53 44 - Fax 92 53 18
anzeigen@athesia.it

LEUTE HEUTE

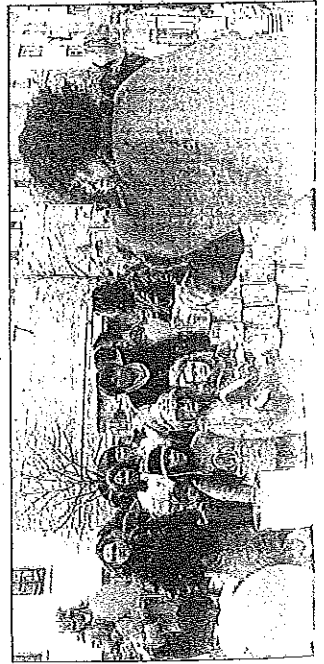
Feldthurns feierte die Weltmeisterin

Feldthurns (im) – Ein improvisiertes, dafür aber umso herzlicheres Fest bereitete unlängst der SV Feldthurns „seiner“ Rodelfeldmeisterin Benate Giedl (im Bild), die in Passeier erstmals den WM-Titel erringen konnte. Zu passender Musik konnte Vereinspräsident Helmut Grunser neben der Familie der Weltmeisterin auch eine Reihe prominenter Gäste begrüßen, so den Nationalmannschaftstrainer Franz Obhist und Landeskadertrainer Othmar Tribus. Ebenso zugegen war der Geschäftsführer der Südtiroler Sporthilfe, Stefan Leitner. In einer kurzen Ansprache würdigte auch Bürgermeister Herbert Dorfmann die Leistungen der trainings-



fleißigen Renate, die er als stille und engagierte Sportlerin beschrieb, die Vorbild für alle jungen Nachwuchskräfte im lokalen Naturbahn-Rodelsport sei.
Foto: „D“

Brixner Kinder feiern Fasching



SALERN / Landwirtschaftliche Tagung

Passende Nische finden und nutzen

Gelungene Tagung über Zuerwerbsmöglichkeiten in der Landwirtschaft in Salern

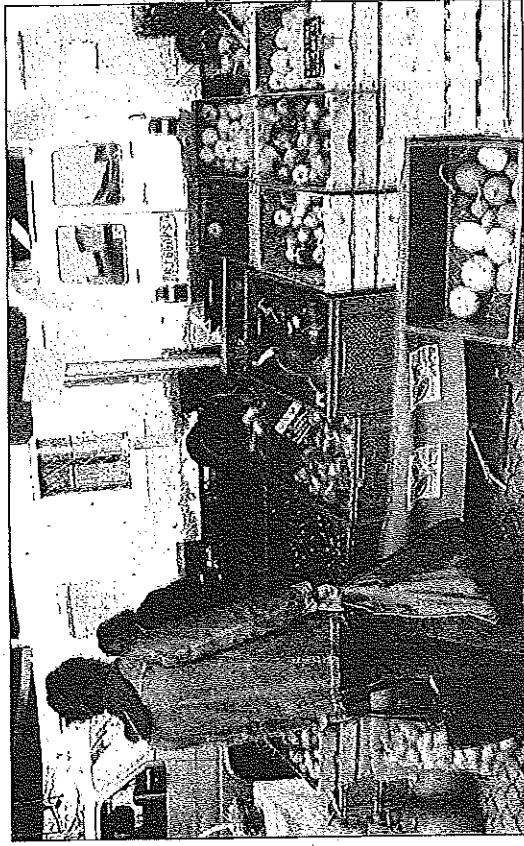
Salern – Das überaus große Interesse an der Tagung „Zuerwerbsmöglichkeiten in der Landwirtschaft“ überraschte sogar die tagungserfahrenen Veranstalter der Fachschule für Land- und Hauswirtschaft Salern. Über 130 Teilnehmer tauschten den Referaten rund um den bäuerlichen Zuerwerb.

Direktorin Juliane Gasser Pallegini eröffnete die Tagung. Albert Wurzer, Direktor des Ressorts für Landwirtschaft, ermunterte die Zuhörer Neues auszuprobieren und einen eigenen Weg zu gehen. Wurzer betonte, wie wichtig die Zusammenarbeit innerhalb der Familie sowie zwischen Betrieben für einen funktionierenden Zuerwerb sei. Die folgenden Fachreferenten unterstrichen diese Aussage.

Wilhelm Überbacher, Amtsdirektor des Bezirksamtes für Landwirtschaft Brixen, sprach über Fördermöglichkeiten von Nischenprodukten. Michael Oberholzer und Martin Pircher von „Ahm! Natur“ verteilten einiges über ihre Zusammenarbeit und gaben Tipps für die erfolgreiche Vermarktung von Nischenprodukten.

Nach einer Präsentation über den Ist-Zustand beim Kräuteraanbau in Südtirol

Obst und Gemüse produzieren und am Bauernmarkt (im Bild jener von Brixen) verkaufen: Das ist nur eine von vielen Möglichkeiten, mit der sich ein Zuerwerb am Bauernhof schaffen werden kann.
Foto: „D“/np



durch die Salerner Lehrkräfte Valentina Danese und Gabriele Falschlunger stellte Kräutertuelle Anforderungen und Bestimmungen rund um den Kräuteraanbau vor. Claudio Sordini, Amtsdirektor des Amtes für Ländliches Bauwesen, präsentierte das neue Urlaub-auf-dem-Bauernhof-Gezetz. Joachim Hofmann sprach über das LEADER-Programm Wipptal, mit dem in den nächsten Jahren innovative land-

wirtschaftliche Projekte und Zusammenarbeiten im Wipptal gefördert werden.

Die Vorstellung von Erfolgsmodellen sollte dem Publikum neue Anregungen bieten. Maria Siegrund (Brixner Bauernmarkt), Walter Moosmair (Südtiroler Bergweihenugenossenschaft) und Andreas Profanter (Schlernhof-Eier) stellten ihre Initiativen vor. Die Schlernhof-Genossenschaft lud auch zum Verkosten ihrer Freiland-Eier.

Das Programm zeigte, dass die Landwirtschaft eine Vielzahl an alternativen Erwerbszweigen zur Milchwirtschaft bietet. Die passende Nische finden und nutzen muss jeder selber. Eigeninitiative und Kreativität sind gefragt, hieß es bei der Tagung.

„Der Produzent muss von seiner Idee überzeugt sein und mit Herz dabei sein. Dann wird aus einer Nische ein Erfolg“, sagten Michael Oberholzer und Martin Pircher.

VAHRN / Tradition

Volkstänzer haben neue Führung

Wahlen der Arbeitsgemeinschaft Volkstanz: Neuer Obmann wird Albin Mitternitzer

Aus dem Gemeinderat Franzensfeste

Neuer Bauleitplan

Der Bauleitplan der Gemeinde Franzensfeste ist überarbeitet und kürzlich dem Gemeinderat vorgestellt worden. Große Änderungen gebe es laut Bürgermeister Johann Wild nicht. Das Dorfzentrum, wo bisher ein Mix aus Bauzonen und öffentlichen Zonen zu finden war, soll nun als einheitliche Wiedergewinnungszone ausgewiesen werden. Die Militärzonen scheinen fortan als Zonen für öffentliche Einrichtungen auf. Im Bauleitplan wurden zudem auch die Änderungen für die geplanten Umbauarbeiten beim Bahnhof in Graststein vorgenommen.

Bleibe für Vereine

Die Autobahnverwaltung hat der Gemeinde für Vereinszwecke leihweise ein Gebäude südlich von Oberau zur Verfügung gestellt. Zwei Vereine konnten im Haus bereits untergebracht werden.

Brücke Ladritsch

Die Brücke Ladritsch an der südlichen Staumauer in Franzensfeste soll abgebrochen und neu errichtet werden. Die entsprechenden Bauarbeiten sind für 2011 vorgesehen.

Geothermiebohrungen

Mit Tiefenbohrungen könnte überprüft werden, ob nördlich von Oberau und beim Tunnel in der Sachsenklemme eine geothermische Wärmeherzeugung zur Aktivierung von Gasmotoren möglich wäre. Ob die Bohrungen durchgeführt werden, hängt in erster Linie vom Ergebnis des bereits eingeleiteten Umweltverträglichkeitsverfahrens ab.

Abbaugelände vorgeschlagen

In einem Gutachten fordert der Gemeinderat, dass im Landesplan für Gruben, Steinbrüche und Torfstiche zwei Abbaustandorte vorgesehen werden, darunter in Genauen sowie in Vahrn. Diese Abbaustandorte seien für ein funktionierendes Konzept der BBT-Baustellen unbedingt notwendig.

Bilanzänderung

Der Gemeinderat hat eine Bilanzänderung in Höhe von 48.000 Euro vorgenommen. Dabei wurden Beiträge für die außerordentliche Instandhaltung des Kindergartens in Mittewald sowie für die Ausarbeitung eines Zivilschutzplanes zweckgebunden.

Geldspritze für Leadergebiet Wipptal

Bis zum Jahre 2013 werden über die Achse LEADER des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum (ELR) der Autonomen Provinz Bozen rund 15,6 Millionen Euro an Fördergeldern von EU, Staat und Land in die ausgewählten LEADER-Gebiete fließen. Dies hat die Landesregierung Mitte Oktober beschlossen.



Einige Mitglieder bzw. Stellvertreter der lokalen Aktionsgruppe im Wipptal

In den Genuss der Zuschüsse kommen neben dem Wipptal die Gebiete Ulten-Deutschnonsberg-Martell, das Tauferer Ahrntal sowie das Sarntal.

Das Wipptal erhält insgesamt 3,7 Millionen Euro an Beiträgen. Vorgesehen sind die Gelder für die Entwicklung der Dörfer, die Verbesserung des Wegenetzes und der Erholungsinfrastruktur, die Förderung und Vermarktung von touristischen Aktivitäten sowie die Weiterbildung und Innovation in Land- und Forstwirtschaft.

Rund 260.000 Euro sind für die Weiterbildung sowie Projekte zur Innovation in den Bereichen Land- und Forstwirtschaft zweckgebunden. Rund drei Millionen Euro wurden für die Entwicklung der Dörfer sowie den Ausbau und die Vermarktung von Erholungsinfrastrukturen im ländlichen Raum eingeplant.

Für die Fortführung der Aktivitäten der Regionalentwicklung im Wipptal und den grenzüberschreitenden Austausch sowie die Zusammenarbeit mit anderen Regionen wurden rund 550.000 Euro zugesagt.

Wir bedanken uns für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen und wünschen Ihnen ein Frohes Weihnachtsfest und viel Glück und Gesundheit für's neue Jahr 2009!

F. STAUDACHER
KFZ-, Bau- und Landmaschinen

Fuggerstr. 18 Unterackern
I-39049 STERZING (BZ)
Tel. 0472 766 010
Fax 0472 766 585
Handy 335 287756
www.staudacher.it
info@staudacher.it

**GOLDSCHMIED
ORFICE**

**HELMUT
OBERREITL**

NEUSTADT 40 CITTÀ NUOVA
TEL. 0472 765200

Wipptal

LEADER-Programm startet in neue Runde

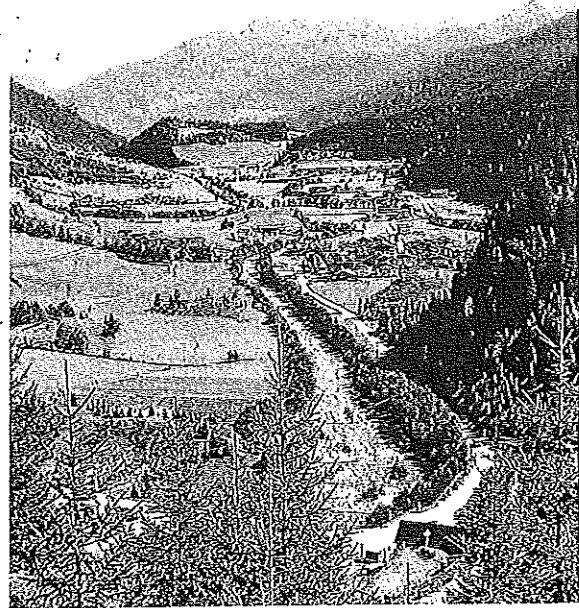
Das bewährte Förderinstrument der europäischen Union für den ländlichen Raum, das Programm LEADER, startet in die neue Förderperiode 2007 – 2013. Neben den Gebieten Sarntal, Tauferer Ahrntal und Ulten-Deutschnonsberg-Martell wurde auch das Wipptal als LEADER-Gebiet bestätigt und hat mit dem Lokalen Aktionsplan 2007 – 2013 um Unterstützung seiner Projekte angesucht.

Drei Arbeitsgruppen aus Vertretern der sechs Wipptaler Gemeinden haben eine Liste von Entwicklungsprojekten ausgearbeitet, die sie im Bezirk innerhalb der nächsten fünf Jahre umsetzen möchten. Die Schwer-

punkte wurden auf die Stärkung der Land- und Forstwirtschaft, den ländlichen Tourismus und die Entwicklung der Dörfer sowie den Informationsaustausch mit anderen Gruppen gelegt.

Im Bereich Land- und Forstwirtschaft sind u. a. Berufsbildungsangebote in Zusammenarbeit mit der Land- und Hauswirtschaftsschule Salern sowie Innovation und Förderung für alternative Wirtschaftsbereiche der Landwirtschaft geplant. Auch Infrastrukturen wie Holzlagerplätze sollen errichtet und verbessert werden.

Den ländlichen Tourismus wollen die Aktionsgruppen durch eine verstärkte Vermarktung von Angeboten in Zusammenarbeit mit der Landwirtschaft und durch ein



In der LEADER-Periode 2007 – 2013 soll u. a. der ländliche Tourismus gefördert werden.

verbessertes Wanderwegenetz vorantreiben. Ein wesentlicher Schwerpunkt wurde in die Aufwertung der Dörfer u. a. durch die Umgestaltung von Ortskernen gelegt.

Um voneinander zu lernen, sollen schließlich zwischen den Aktionsgruppen Erfahrungen ausgetauscht sowie Projekte in Zusammenarbeit mit anderen Regionen und EU-Ländern realisiert werden.

Die Gesamtkosten des Lokalen Aktionsplanes im Wipptal belaufen sich auf rund 6,4 Millionen Euro, die zum Großteil – rund 5,2 Mio. Euro – durch EU-Beiträge gedeckt werden. Da mehrere LEADER-Gebiete angesucht haben, ist jedoch mit einem Abschlag auf die beantragten Fördermittel zu rechnen.

Läuft alles nach Plan, wird der Lokale Aktionsplan innerhalb Sommer von der Landesregierung genehmigt. Ab Herbst könnte dann bereits mit der Umsetzung der ersten Vorhaben begonnen werden. Die GRW Wipptal unterstützt die Projektträger bei der Planung und Gesuchstellung der Vorhaben, die dann von der Lokalen Aktionsgruppe Wipptal genehmigt und zur Finanzierung nach Bozen weitergeleitet werden müssen.

Im Rahmen von LEADER+ 2000 – 2006 wurden im Wipptal über 100 Projekte mit einem Gesamtvolumen von rund 5,7 Millionen Euro umgesetzt und mit Gesamtbeiträgen in Höhe von rund 3,6 Millionen Euro bezuschusst.

rb

Sterzing

Bezirksaltenheim ist Vorzeigemodell



(v.l.) Bernhard Nöckl (Quality Austria), Qualitätsmanagerin Anni Hofer, Generalsekretär Meinrad Hochwieser, Heilmittler Haymo Belkicher, Sabrina Sanin (Quality Austria) und einige am Audit beteiligte Mitarbeiter des Bezirksaltenheimes

Das Bezirksaltenheim Wipptal, das seit nunmehr drei Jahren nach dem ISO-zertifizierten Qualitätsmanagement arbeitet, hat auch heuer wieder bewiesen, dass der organisatorische Leitfaden von allen Mitarbeitern vorbildlich eingehalten wird. „Das Bezirksaltenheim Wipptal ist eine der bestgeführten sozialen Einrichtungen in Südtirol“, so Bernhard Nöckl vom Auditorenteam Quality Austria. Er sprach den Mitarbeitern im Heim, allen voran Qualitätsmanagerin Anni Hofer, ein großes Lob für die geleistete Arbeit aus. „Die Qualität ihrer Arbeit spiegelt sich in der großen Zufriedenheit der Heimbewohner wider“, so Nöckl.

Aus dem Bezirksrat

Mit einer Enthaltung von LVH-Bezirksobmann Karl Keim haben die Bezirksratsmitglieder Mitte Juni die Jahresabschlussrechnung 2007 genehmigt.

Der Verwaltungsüberschuss in Höhe von 624.600 Euro wurde auf das Altenheim (228.000 Euro), den Bereich Umwelt (187.000 Euro), die Zentralverwaltung (170.000 Euro) und auf die Genossenschaft für Regionalentwicklung und Weiterbildung sowie die Sozialdienste aufgeteilt.

In die Haushaltsbilanz wurden nachträglich 500.000 Euro für das dritte Bauabschnitt des Fahrradweges in der Gemeinde Brenner sowie 34.000 Euro für die Errichtung der Bushaltestelle beim Lentweg eingebaut.